

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Волинський національний університет імені Лесі Українки

Факультет іноземної філології

Кафедра німецької філології

СИЛАБУС

нормативного освітнього компонента

НІМЕЦЬКА МОВА

підготовки	першого бакалаврського рівня освіти
спеціальності	014 Середня освіта
предметної спеціальності	014.02 Середня освіта. Мова та зарубіжна література
спеціалізації	014.022 Німецька мова та зарубіжна література
освітньо-професійної програми	Середня освіта. Німецька та англійська мови. Зарубіжна література.

Луцьк 2024

Силабус нормативного освітнього компонента «Німецька мова» підготовки бакалавра галузі знань 01 Освіта / Педагогіка, спеціальності 014 Середня освіта, предметної спеціальності 014.02 Середня освіта. Мова та зарубіжна література, спеціалізації 014.022 Німецька мова та зарубіжна література за освітньою програмою Середня освіта. Німецька та англійська мови. Зарубіжна література.

Розробники:

Близнюк Л. М., доцент кафедри німецької філології, доцент, кандидат філологічних наук;

Бондарчук О. Ю., доцент кафедри німецької філології, доцент, кандидат філологічних наук;

Бєлих О. М., доцент кафедри німецької філології, доцент, кандидат філологічних наук;

Лисецька Н. Г., професор кафедри німецької філології, доцент, кандидат філологічних наук;

Семенюк Т. П., доцент кафедри німецької філології, доцент, кандидат філологічних наук.

Погоджено

Гарант освітньої програми:  Бєлих О.М.

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри німецької філології: протокол № 2 від 13.09.2024 р.

Завідувач кафедри:  Пасик Л. А.

© Близнюк Л.М., Бондарчук О.Ю., Бєлих О. М.,
Лисецька Н. Г., Семенюк Т.П., 2024 р.

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна форма навчання	Галузь знань: 01 Освіта / Педагогіка Спеціальність: 014 Середня освіта Предметна спеціальність: 014.02 Середня освіта. (Мова та зарубіжна література) Спеціалізація: 014.022 Німецька мова та зарубіжна література Освітньо-професійна програма: Середня освіта. Німецька та англійська мови. Зарубіжна література Освітній рівень: бакалавр	Нормативний
Кількість годин / кредитів 1110 / 37		Роки навчання: 1–4
		Семестри: 1–8
		Лабораторні – 70 год.
ІНДЗ: немає		Практичні (семінарські) – 664 год. Консультації – 66 год.
	Самостійна робота – 310 год.	
		Форма контролю: екзамен у кожному семестрі.
Мова навчання		німецька

II. Інформація про викладачів

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Науковий ступінь	Вчене звання	Посада	Контактна інформація	Дні занять
Близнюк Людмила Миколаївна	кандидат філологічних наук	доцент	доцент кафедри німецької філології	Bluzniuk.Luda@vnu.edu.ua	згідно з розкладом: http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi?n=700
Бондарчук Олена Юріївна	кандидат філологічних наук	доцент	доцент кафедри німецької філології	Olena.Bondarchuk@vnu.edu.ua	

Белих Оксана Миколаївна	кандидат філологічних наук	доцент	доцент кафедри німецької філології	Belych@vnu.edu.ua	
Лисецька Наталія Григорівна	кандидат філологічних наук	доцент	професор кафедри німецької філології	lysetska.nataliya@vnu.edu.ua	
Семенюк Тетяна Петрівна	кандидат філологічних наук	доцент	доцент кафедри німецької філології	Semenyk@vnu.edu.ua	

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація освітнього компонента.

Силабус нормативного освітнього компонента «**Німецька мова**» складено відповідно до підготовки бакалавра **галузі знань 01 Освіта / Педагогіка, спеціальності 014 Середня освіта, предметної спеціальності 014.02 Середня освіта (Мова та зарубіжна література), спеціалізації 014.022 Німецька мова та зарубіжна література, за освітньою програмою Середня освіта. Німецька та англійська мови. Зарубіжна література.**

Запропонований курс є багатосеместровим освітнім компонентом, який входить до циклу фахової підготовки та викладається з першого по четвертий курс протягом восьми семестрів.

Предметом вивчення освітнього компонента є німецька мова як засіб соціального спілкування й розвитку професійно орієнтованої міжкультурної комунікативної компетентності як складової частини діяльнісної компетентності.

2. Згідно з Правилами прийому до Волинського національного університету імені Лесі Українки для вступу на перший курс зараховується сертифікат із будь-якої іноземної мови, відповідно до цього **пререквізити курсу** передбачають наявність у здобувачів освіти базових знань та навичок, які вони отримали в школі на уроках іноземної й української мов. До **постреквізитів курсу** відносимо компетентності з таких освітніх компонентів: вступ до мовознавства, ознайомлювальна практика, методика навчання німецької мови в ЗЗСО, навчальна педагогічна практика, педагогічна практика з німецької мови, педагогічна практика з німецької та англійської мов і зарубіжної літератури, теоретичний курс німецької мови, курсова робота з методики навчання іноземних мов, атестаційний екзаме́н.

3. Мета й завдання освітнього компонента.

Метою ОК «Німецька мова» є підготовка висококваліфікованих, конкурентоспроможних, мотивованих вчителів іноземної мови, здатних реалізовувати мовну, соціокультурну й методичну діяльність на високому рівні.

Основними **завданнями** освітнього компонента «Німецька мова» є:

- сформувати в ЗО необхідні вміння та навички базових видів мовленнєвої діяльності: читання, аудіювання, письма, усного мовлення (монологічного й діалогічного);

- ознайомити з основними досягненнями світової науки та культури, з особливостями історії, географії, економіки, соціокультурного розвитку німецькомовних країн, а також уміння реалізовувати свою мовленнєву поведінку відповідно до них;

- розвивати такі якості, як працелюбство, ініціативність, творчий підхід до навчання, почуття відповідальності, дисциплінованість, уміння спілкуватися з людьми, у тому числі й із носіями мови, та ін.;

- сформувати у ЗО різні види компетентностей, які потрібні для успішної самореалізації в професійній діяльності.

Методи навчання: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інструктивно-практичний, аналітичний, метод кейс-стаді, інтерактивний метод, метод проєктів, ігровий метод, метод портфоліо, методи дистанційного навчання.

4. Результати навчання (компетентності).

Кінцеві вимоги до рівня знань та умінь випускника експлікуються у компетентностях, набутих ним протягом навчання. У процесі вивчення ОК Німецька мова ЗО повинен оволодіти такими **компетентностями**, як:

Інтегральна компетентність: Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі у галузі середньої освіти, що передбачає застосування теоретичних знань і практичних умінь з філології та наук про освіту, педагогіки, психології, теорії та методики навчання і характеризується комплексністю та невизначеністю умов організації освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти.

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК 1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, до застосування знань у практичних ситуаціях.

ЗК 2. Знання й розуміння предметної області та професійної діяльності.

ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово, до комунікації іноземною мовою за предметною спеціальністю.

ЗК 4. Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук, аналіз та обробку інформації з різних джерел, ефективно використовувати цифрові ресурси та технології в освітньому процесі.

ЗК 6. Здатність до міжособистісної взаємодії та роботи у команді у сфері професійної діяльності, спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня.

ЗК 8. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові

цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та значення у розвитку суспільства, техніки і технологій.

ЗК 10. Здатність поважати різноманітність і мультикультурність успільства, усвідомлювати необхідність рівних можливостей для всіх учасників освітнього процесу.

Фахові компетентності (ФК):

ФК 1. Здатність переносити системи наукових знань у професійну діяльність та в площину навчального предмету.

ФК 4. Здатність формувати і розвивати у здобувачів освіти ключові компетентності і наскрізні вміння, визначені державними стандартами освіти, засобами англійської, другої іноземної мов та зарубіжної літератури та інтегрованого навчання; формувати в них ціннісні ставлення, розвивати критичне мислення.

ФК 5. Здатність здійснювати аналіз та оцінювання результатів навчання здобувачів освіти, формувати у них спроможність до самооцінювання і взаємооцінювання результатів навчання.

ФК 6. Здатність формувати мотивацію здобувачів освіти та організовувати їхню пізнавальну діяльність, створювати умови для згуртування колективу здобувачів; знаходити ефективні шляхи їх мотивації до саморозвитку (самовизначення, зацікавлення, усвідомленого ставлення до навчання); спрямування на прогрес і досягнення з урахуванням здібностей та інтересів кожного з них.

ФК 10. Здатність застосовувати досягнення сучасної методичної і філологічної наук, освітніх концепцій у процесі навчання іноземної мови і зарубіжної літератури в закладах загальної середньої освіти.

ФК 11. Здатність проектувати педагогічну діяльність, володіти предметно-методичною компетентністю для планування і проведення занять з іноземних мов та зарубіжної літератури.

ФК 12. Здатність використовувати ефективні шляхи формування мовної, мовленнєвої та соціокультурної компетентностей здобувачів освіти у процесі навчання іноземних мов.

ФК 13. Здатність застосовувати практичні навички моделювання змісту освіти, добирати і використовувати сучасні й ефективні методики і технології навчання, виховання й розвитку здобувачів освіти для проведення навчальних занять та позакласних заходів з іноземних мов та зарубіжної літератури у закладах загальної середньої освіти, в тому числі за умов дистанційного та змішаного навчання.

ФК 14. Здатність визначати комунікативну, пізнавальну, номінативну, емоційно-експресивну та інші функції мови, характеризувати мовні та мовленнєві одиниці у порівнянні з одиницями рідної мови.

ФК 16. Здатність дотримуватися сучасних норм іноземної мови в усній та писемній професійній та міжособистісній комунікації з урахуванням комунікативної ситуації та комунікативного завдання відповідно до етичних і моральних норм поведінки, прийнятих в іншомовному середовищі.

Програмні результати навчання:

ПРН 1. Відтворювати основні концепції та принципи педагогіки і психології; враховувати в освітньому процесі закономірності розвитку, вікові та інші індивідуальні особливості здобувачів освіти.

ПРН 3. Називати й аналізувати методи цілепокладання, планування та проєктування процесів навчання і виховання здобувачів освіти на основі компетентнісного підходу з урахуванням їх освітніх потреб; класифікувати форми, методи і засоби навчання предмету в закладах загальної середньої освіти.

ПРН 4. Здійснювати добір і застосовувати сучасні освітні технології та методики для формування предметних компетентностей здобувачів освіти; критично оцінювати результати їх навчання та ефективність уроку.

ПРН 5. Вибирати відповідні форми та методи виховання здобувачів освіти на уроках і в позакласній роботі; аналізувати динаміку особистісного розвитку здобувачів освіти, визначати ефективні шляхи їх мотивації до саморозвитку та спрямування на прогрес і досягнення з урахуванням здібностей та інтересів кожного з них.

ПРН 6. Називати і пояснювати принципи проєктування психологічно безпечного й комфортного освітнього середовища з дотриманням вимог законодавства щодо охорони життя й здоров'я здобувачів освіти (зокрема з особливими освітніми потребами), технології здоров'язбереження під час освітнього процесу, способи запобігання та протидії булінгу і налагодження ефективної співпраці з учнями та їх батьками.

ПРН 7. Демонструвати знання основ фундаментальних і прикладних наук (відповідно до предметної спеціальності), оперувати базовими категоріями та поняттями предметної області спеціальності.

ПРН 8. Генерувати обґрунтовані думки в галузі професійних знань як для фахівців, так і для широкого загалу державною та іноземною мовами.

ПРН 14. Застосовувати на практиці знання про лінгвістичні, психологічні, дидактичні основи навчання іноземної мови і зарубіжної літератури та шляхи формування компетентностей здобувачів освіти.

ПРН 15. Вміти складати конспекти уроків різних типів, у тому числі для проведення у дистанційному режимі.

ПРН 16. Обирати педагогічні технології, методи і прийоми навчання, а також методи тестування відповідно до цілей і завдань навчання і контролю з урахуванням конкретного педагогічного контексту.

ПРН 17. Оцінювати ефективність навчальних матеріалів та вміти адаптувати їх до конкретного освітнянського контексту.

ПРН 20. Демонструвати володіння іншомовною комунікативною компетентністю відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти в усіх видах усного і писемного спілкування.

ПРН 21. Доводити конкретними прикладами зв'язок між розділами мовознавства і одиницями різних рівнів системи мови, пояснювати мовний і мовленнєвий матеріал, вміти самому і навчати здобувачів освіти користуватися словниками різних типів.

ПРН 22. Аналізувати, коментувати, реферувати і перекладати тексти різних стилів і тематики, демонструючи лексичну, граматичну і стилістичну компетентності.

ПРН 23. Уміти критично опрацьовувати джерела і здійснювати самостійний науковий пошук, у тому числі і з використанням емпіричних методів.

ПРН 24. Демонструвати здатність критично оцінювати вітчизняний і закордонний навчальний досвід, власну навчальну та професійно-дослідницьку діяльність і вибудовувати стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

Із метою ефективного здобуття вищезазначених компетентностей та програмних результатів навчання у процесі вивчення курсу «Німецька мова» використовуються метакогнітивні стратегії, які передбачають здатність ЗО організовувати, планувати, контролювати свою навчальну (аудиторну та позааудиторну) діяльність відповідно до поставлених термінів, а також аналізувати власний навчальний прогрес і коригувати його. Невід'ємним атрибутом навчання є когнітивні стратегії, які полягають у свідомому виборі способів самостійної роботи (використання словників, додатків для вивчення лексики, довідників із граматики та інших ресурсів, повторення пройденого лексичного й граматичного матеріалу, заучування напам'ять, наведення аналогій та асоціацій). Центральне місце на практичних заняттях займають **соціально-афективні стратегії**, які впроваджені в навчальний процес за допомогою таких методів навчання, як:

- активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії на відповідну тематику, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна);
- евристичні (рефлексії на певну тематику, написання творів, есе тощо, робота над проектами, спрямованими на розвиток творчого мислення);
- творчі, проблемно-пошукові методи (обмін думками, використання на заняттях власного досвіду, фонових знань, вираження світогляду, які спрямовані на розв'язання певної проблеми);
- методи контролю та самоконтролю (тести, твори, контрольні роботи);
- комунікативні методи (робота в парах, групах (зокрема в рухливих), самостійна робота тощо);
- метод пізнавальної гри (для перевірки словникового запасу, обміну інформацією, розвитку логіки й прояву фантазії).

Для конкурентоспроможності майбутніх вчителів та ефективності навчання в умовах зростаючого технічного прогресу й діджиталізації в курсі враховано інформаційно-комунікаційні та мережеві технології, а також обладнання:

- онлайн-сервіси, що дають змогу створювати інтерактивні вправи для роботи з інтерактивною дошкою й із кожним ЗО індивідуально (LearningApps, Wordwall, Kahoot, Quizlet, Padlet, Jamboard, тощо) та сприяють автоматизації мовленнєвих і граматичних навичок;
- телесуфлер Cueprompter, що сприяє автоматизації навичок читання, а також допомагає тренувати переклад; Vocaroo.com для тренування говоріння та навичок із риторики;
- додатки для створення асоціаграм та діаграм (www.menti.com, www.wortwolken.com, coggle.it, www.mindomo.com);
- мовленнєвий репозитарій Єврокомісії для тренування усного перекладу Speech Repository Interpretation;
- електронну пошту, месенджери (@ukr.net, @vnu.edu.ua, Viber, WhatsApp) для передачі інформації й зворотного зв'язку зі ЗО та додатки для відеоконференцій у період карантину (зокрема Office 365, Zoom, Google Meet, Microsoft Teams) та платформу Moodle.

5. Структура освітнього компонента.

Силабус передбачає, що навчання німецької мови починається з початкового рівня й закінчується підсумковим іспитом, зорієнтованим у своїх вимогах на рівень C1. Отже, протягом навчання ЗО опановує такі рівні професійного володіння німецькою мовою:

- 1) початковий (A1–A2, що відповідає першому курсу);
- 2) пороговий (B1, що відповідає другому курсу);
- 3) просунутий (B2, що відповідає третьому курсу);
- 4) професійно достатній (C1, що відповідає четвертому курсу й рівню бакалавра).

Наведені вище рівні володіння іноземною мовою відповідають [Загальноєвропейським Рекомендаціям з мовної освіти](#) та виражаються в мовленнєвих навичках, що підтверджують опанування ЗО певного рівня. Курс побудований таким чином, що під час вивчення кожного наступного змістового модуля й рівня ЗО потрібно застосовувати знання з попереднього.

Рівні володіння мовою: глобальна шкала

Таблиця 3

Рівень володіння мовою		Дескриптори
Елементарний користувач	A1	Може розуміти та вживати побутові повсякденні вирази, а також будувати елементарні речення з метою задоволення конкретних потреб. Може відрекомендуватись або представити когось. Може запитувати й відповідати на запитання про деякі деталі особистого життя, про людей, про речі тощо. Може взаємодіяти на простому рівні, якщо співрозмовник говорить повільно та чітко й готовий прийти на допомогу.
	A2	Може розуміти ізолювані фрази та широковживані вирази, необхідні для повсякденного спілкування у сферах особистого побуту, сімейного життя, здійснення покупок, місцевої географії, роботи. Може спілкуватись у простих і звичайних ситуаціях, де потрібен простий та прямий обмін інформацією на знайомі й звичні теми. Може описати простими мовними засобами вигляд свого оточення, найближче середовище та все, що пов'язане зі сферою безпосередніх потреб.
Незалежний користувач	B1	Може розуміти основний зміст чіткого нормативного мовлення на теми, близькі й часто вживані на роботі, у навчанні, під час дозвілля тощо. Може розв'язати більшість проблем під час перебування в країні, мова якої вивчається. Може простота зв'язано висловитися на знайомі теми або теми особистих інтересів. Може описати досвід, події, сподівання, мрії тощо.
	B2	Може розуміти основні ідеї тексту як на конкретну, так і на абстрактну тему, у тому числі й дискусії за фахом. Може вільно спілкуватися з носіями мови. Може чітко, детально висловитися на широке коло тем, виражати свою думку з певної проблеми, наводячи різноманітні аргументи за й проти.
Досвідчений користувач	C1	Може розуміти широкий спектр достатньо складних та об'ємних текстів і розпізнавати імпліцитне значення. Може висловлюватися швидко й спонтанно без помітних утруднень, пов'язаних із пошуком засобів вираження. Може ефективно та гнучко користуватися мовою в суспільному житті, навчанні й роботі. Може чітко, логічно, детально висловлюватися на складні теми, демонструючи свідоме володіння граматичними структурами, конекторами та зв'язними програмами висловлювання.

Освітній компонент «Німецька мова» оптимально структурований та передбачає саме ті види роботи, що необхідні для успішного опанування кожного з рівнів.

Аудиторна робота (практичні заняття) має на меті вироблення вмінь і навичок передати зміст прослуханого; робити повідомлення на задану тему й ситуацію; аргументувати своє ставлення до тих чи інших подій, фактів; дати оцінку та обґрунтувати її. На практичних аудиторних заняттях ЗО знайомляться з основними граматичними й лексичними темами, опрацьовують ключові тексти для читання та аудіювання, з'ясовують незрозумілі моменти в процесі опанування іноземної мови.

Аудиторна робота (лабораторні заняття) має на меті вироблення фонетичних умінь і навичок, ознайомлення з особливостями вимови звуків та інтонування речень. Лабораторна робота як окремий вид навчальної діяльності передбачена лише на першому курсі.

Самостійна робота передбачає самостійне опрацювання студентами певного матеріалу й уключає підготовку до практичних та лабораторних занять.

Консультації викладача дають змогу ЗО отримати допомогу, якщо в нього виникають певні труднощі з розумінням матеріалу або є потреба відпрацювання пропущених занять.

Щосеместру виділяють окремий змістовий модуль «**Домашнє / Індивідуальне читання**», що є особливим видом навчальної діяльності та поєднує як аудиторну, так і позааудиторну роботу. Його основною метою є розвиток умінь і навичок читання, розуміння й аналіз художньої літератури німецькою мовою. Цій меті підлягають такі часткові **завдання**: розширення активного та пасивного лексичного запасу; розвиток умінь і навичок усного й писемного мовлення; ознайомлення з конкретно-історичними особливостями періоду, зображеного у творі; поглиблення країнознавчих знань; розвиток умінь орієнтуватися в літературно-історичних процесах; еволюція літературно-художнього смаку; спроможність розуміти та давати оцінку-інтерпретацію літературно-історичним і жанрово-стилістичним особливостям прочитаного, робити лінгвістичний аналіз тексту й ін. Відмінність домашнього та індивідуального читання полягає в тому, що під час індивідуального читання ЗО вибирає книгу індивідуально, а під час домашнього вся група працює над одним твором. Вибір книги й обсяг сторінок здійснюється відповідно до мовного рівня, на якому перебувають ЗО. При домашньому читанні ЗО зобов'язані вести глосарій до книги та виконувати творчі завдання (вправи) викладача. У процесі індивідуального читання ЗО веде глосарій, робить літературний переклад однієї-двох сторінок, готує презентацію, переказ та аналіз прочитаного матеріалу. У кінці семестру відбувається контроль прочитаного (доповідь, презентація, контрольна робота).

ПЕРШИЙ КУРС

1-й семестр

Таблиця 4

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Лаб.	Сам.роб.	Конс.	*Форма контр./Ба ли
Змістовий модуль 1. Personalien. Informationen zur Person.						
Тема 1. Begrüßung und Bekanntschaft. Grammatische Inhalte: Satzbau. Aussagesätze. Direkte Wortfolge im einfachen Aussagesatz. Fragesätze. Ja-Nein-Frage. Phonetik: Alphabet. Sprechapparat. (Begegnungen A1+, Kapitel 1, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	5,5	2	1	2	0,5	PT 3M/5
Тема 2. Sich und andere vorstellen. Buchstabieren. Grammatische Inhalte: Personalpronomen. Verben im Präsens. Verben ohne Vokalwechsel. Verben <i>haben</i> und <i>sein</i> im Präsens. Phonetik: Besonderheiten der deutschen Vokale. Orthographische Bezeichnung der Länge und der Kürze der Vokale. (Begegnungen A1+, Kapitel 1, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	5,5	2	1	2	0,5	
Тема 3. Allgemeines über Länder- Nationalitäten, Arbeit, Beruf, Sprachen, Hobbys. Zahlen. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über eine Person in Ihrer Familie. Die bevölkerungsreichsten Länder der Welt. DACH-Länder. Grammatische Inhalte: Satzbau. Indirekte Wortfolge im einfachen Aussagesatz. W-Frage. Bestimmter Artikel. Possessivartikel. Phonetik: Laute sch [ʃ] und sp [ʃp]. Vokale [a:], [a]. (Begegnungen A1+, Kapitel 1, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	9	4	2	3	-	
Разом за модулем 1	20	8	4	7	1	5
Змістовий модуль 2. Erste Kontakte am Arbeitsplatz / an der Universität						
Тема 4. Rund um die Arbeit: im Büro. Gespräche mit Kollegen. Grammatische Inhalte: bestimmter und unbestimmter Artikel. (Begegnungen A1+, Kapitel 2)	4,5	2		2	0,5	PT 3M/5
Тема 5. Büroeinrichtung und Abteilungen. Preisangaben. Probleme im Büro. Grammatische Inhalte: Negation <i>kein(e)</i> . Nomengruppe: ein(e)/kein(e) + Adjektiv Phonetik: Vokale und Diphthonge. Diphthong ei [ai]. (Begegnungen A1+, Kapitel 2, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	6	2	2	2		
Тема 6. Rund um die Arbeit: an der Universität. Abteilungen. Unsere Universität. Fakultät. Gebäude. Lehrveranstaltungen. Studienfächer und Lehrkräfte.	7	3	2	2		

Grammatische Inhalte: Modalverb <i>können</i> Phonetik: Wortakzent. Vokaleinsatz. (Begegnungen A1+, Kapitel 2, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)						
Тема 7. Freizeit. Hobbys. Wochentage. Sammeln und Sammelobjekte. Grammatische Inhalte: Verben im Präsens. Verben mit Vokalwechsel. Negation <i>nicht</i> . Phonetik: Satzakzent. Satzmelodie. (Begegnungen A1+, Kapitel 2, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	7,5	3	2	2	0,5	
Разом за модулем 2	25	10	6	8	1	5
Змістовий модуль 3. Im Hotel. Stadt. Orientierung in der Stadt.						
Тема 8. Im Hotel. An der Rezeption. Ein Anmeldeformular ausfüllen und unterschreiben. Hotelzimmer: Einrichtung und Ausstattung . Grammatische Inhalte: Verben mit Akk., Nomengruppe im Nominativ und Akkusativ. Phonetik: Endung -er [ɐ], Umlaute ö [Ø:] und ö [oe] (Begegnungen A1+, Kapitel 3, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	2	2	0,5	PT 3M/5
Тема 9. Stadtbummel. Was es in einer Stadt alles gibt ...Gebäude und Sehenswürdigkeiten einer Stadt. In München. Zeitangaben. Orientierung in einem Ort. Grammatische Inhalte: Modalverb <i>möchte(n)</i> . Präsens (Wiederholung). Phonetik: Umlaute ü [y:] und ü [y] (Begegnungen A1+, Kapitel 3, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	6	2	2	2	-	
Тема 10. Die beliebtesten deutschen Städte. Meine Heimatstadt. Grammatische Inhalte: Zusammengesetzte Nomen (Komposita). Temporale und lokale Präpositionen. (Begegnungen A1+, Kapitel 3)	4,5	2	-	2	0,5	
Разом за модулем 3	20	8	4	7	1	5
Змістовий модуль 4. Essen und Trinken						
Тема 11. Lebensmittel und Getränke. Frühstücksangebot und Frühstücksbüfett. Geschirr und Besteck. Grammatische Inhalte: Plural der Nomen. Phonetik: Diphtonge – eu, äu [ɔy] und au [aʊ]. (Begegnungen A1+, Kapitel 4, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	6,5	2	2	2	0,5	
Тема 12. Einkaufen im Supermarkt und auf dem Markt. Dialoge spielen. Grammatische Inhalte: Modalverb <i>mögen</i> . (Begegnungen A1+, Kapitel 4)	4,5	2	-	2	0,5	
Тема 13. Kochen und Kochrezepte. Ratschläge für die gesunde Ernährung. Fertigkeitstraining: Beichten Sie über Ihre Lieblingsspeise (Zutaten, Anweisungen zur Vorbereitung).	6,5	2	2	2	0,5	

Grammatische Inhalte: Imperativ (Begegnungen A1+, Kapitel 4)						PT 3M/5
Тема 14. Mahlzeiten und Essgewohnheiten. Esskultur in Deutschland und in der Ukraine. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über Ihre Essgewohnheiten. Grammatische Inhalte: Modalverben <i>mögen</i> – <i>können</i> – <i>möchte(n)</i> . Phonetik: Umlaute ä [ɛ:] und ä [ɐ]. (Begegnungen A1+, Kapitel 4, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	6	2	2	2	-	
Тема 15. Essen im Restaurant und in der Mensa. Fertigkeitstraining: Spielen Sie Dialoge zum Thema „Im Restaurant“. Grammatische Inhalte: Präteritum von <i>haben</i> und <i>sein</i> . Personalpronomen im Akkusativ. (Begegnungen A1+, Kapitel 4, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	4,5	2	-	2	0,5	
Разом за модулем 4	28	10	6	10	2	5
Змістовий модуль 5. Alltag						
Тема 16. Tagesablauf. Uhrzeiten. Zeitpunkt und Dauer. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über Ihren Arbeitstag. Grammatische Inhalte: Verben im Präsens. Trennbare und nicht trennbare Verben im Präsens. Phonetik: Wortakzent bei den trennbaren, nicht trennbaren Verben und Verben auf <i>-ieren</i> . (Begegnungen A1+, Kapitel 5, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	5	2	1	2	-	PT 3M/5
Тема 17. Termine. Terminkalender. Terminvereinbarung. Terminabsagen/-änderungen. Was ist passiert? Anrede und Grüße in Briefen. Grammatische Inhalte: Modalverben <i>müssen</i> und <i>sollen</i> . Partizip II (regelmäßige und unregelmäßige Verben). Perfekt. Perfekt mit <i>haben</i> . Perfekt mit <i>sein</i> . Phonetik: Besonderheiten der deutschen Konsonanten. Verschlußlaute: [p], [b], [t], [d], [k], [g]. (Begegnungen A1+, Kapitel 5; Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	2	2	0,5	
Тема 18. Tätigkeiten am Arbeitsplatz. Arbeit am Computer. Tage und Monate. Am Telefon: Kundenservice Grammatische Inhalte: Ordinalzahlen. Temporale Präpositionen. Phonetik: der Laut st [ʃt]. (Begegnungen A1+, Kapitel 5, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	5,5	2	1	2	0,5	
Разом за модулем 5	19	8	4	6	1	5
Змістовий модуль 6. Wetter und Kleidung. Reisen						
Тема 19. Jahreszeiten. Wetter und Klima. Wettervorhersage. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über	4,5	2		2	0,5	

das Wetter in Ihrem Heimatland. Grammatische Inhalte: Satzverbindung. Konjunktion <i>denn</i> . Modalverb <i>wollen</i> . Phonetik: Konsonanten und Konsonantenverbindungen. (Begegnungen A1+, Kapitel 6, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)						PT 3M/5
Тема 20. Beliebteste Reiseziele der Deutschen. Reisevorbereitungen. Grammatische Inhalte: Lokalpräpositionen: Richtungsangaben. Imperativ: Verben im Vokalwechsel. (Begegnungen A1+, Kapitel 6)	6	2	2	2		
Тема 21. Gepäck: Sachen und Kleidung. Kleidungsstücke. Farben. Einkaufsbummel. Grammatische Inhalte: Personalpronomen: Dativ und Akkusativ. Verben mit Dativ. Demonstrativpronomen im Nominativ und Akkusativ. Phonetik: der Laut ch: ch [ç] und ch [x]. (Begegnungen A1+, Kapitel 6, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	7,5	4	2	1	0,5	
Тема 22. Verkehrsmittel. Urlaubserlebnisse. Fertigkeitstraining: Schreiben Sie einen Brief an Ihren Freund und berichten Sie über Ihre letzte Reise/Ihren letzten Urlaub. Urlaubsreise: leider nein! Warum verreisen die Deutschen nicht? Grammatische Inhalte: Nomengruppe im Dativ. Perfekt (Wiederholung). (Begegnungen A1+, Kapitel 6)	4	2		2		
Разом за модулем 6	22	10	4	7	1	5
Змістовий модуль 7. Wohnen. Menschen und Häuser						
Тема 23. Wohnung. Wohnen in der Stadt und auf dem Land: pro und contra. Grammatische Inhalte: Modalverb <i>können</i> (Wiederholung). Phonetik: Konsonantenverdoppelung. (Begegnungen A1+, Kapitel 7, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	9,5	4	2	3	0,5	PT 3M/5
Тема 24. Wohnungssuche. Wohnlage. Bei einer Immobilienmaklerin. Zur Miete wohnen. Wohnungseinrichtung. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über Ihre Wohnung. Beschreiben Sie Ihr Schlafzimmer. Grammatische Inhalte: Lokalangaben: Wo? Wohin? Komparation der Adjektive. Phonetik: Konsonant h [h] (Begegnungen A1+, Kapitel 7, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	2	2	0,5	
Тема 25. Hausordnung. Fertigkeitstraining: Rufen Sie den Makler an und fragen Sie nach einer Wohnung (Größe, Lage, Miete, Nebenkosten, Umgebung, Hausordnung, Termin für die Wohnungsbesichtigung usw.). Wohnsituation in Deutschland und in der Ukraine. Grammatische Inhalte: Modalverb <i>dürfen</i> . Präsens	6	2	2	2	-	

(Wiederholung). (Begegnungen A1+, Kapitel 7)						
Разом за модулем 7	24	10	6	7	1	5
Змістовий модуль 8. Begegnungen und Ereignisse. Gesundheitswesen						
Тема 26. Gute Wünsche und schöne Geschenke. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über ein Geschenk. Grammatische Inhalte: das Verb <i>werden</i> im Präsens. Verben mit Dativ und Akkusativ. Phonetik: Vokale [e:], [ɛ:], [ɐ]. (Begegnungen A1+, Kapitel 8, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	6	2	1	3	-	PT 3M/5
Тема 27. Wir und unsere Gesundheit. Körperbau des Menschen. Krankheiten. Ratschläge bei Krankheiten geben. Einen Termin beim Arzt vereinbaren. Anweisungen verstehen. Grammatische Inhalte: Modalverben <i>müssen</i> und <i>dürfen</i> . Präteritum der Modalverben. Präteritum der regelmäßigen und unregelmäßigen Verben. Phonetik: Zusammengesetzte Nomen (Komposita). Wortakzent. (Begegnungen A1+, Kapitel 8, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	1	3	0,5	
Тема 28. Freie Tage in der EU. Die beliebteste Feier in Deutschland: die Weihnachtsfeier. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über Weihnachten in Ihrem Land. Grammatische Inhalte: Modalverben im Präsens (Wiederholung). Vergangenheitsformen der Verben (Wiederholung). (Begegnungen A1+, Kapitel 8)	7,5	2	1	4	0,5	
Разом за модулем 8	22	8	3	10	1	5
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	180	72	36	62	10	40
Екзаменаційний контроль						
Види підсумкових робіт						Бал
Підсумкова контрольна робота						30
Іспит						30
Всього балів за підсумковий контроль						60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний та підсумковий контроль)						100

2 семестр

Таблиця 5

Назви змістових модулів і тем	Усього	Прак.	Лаб.	Сам. роб.	Конс.	Форма контр./Бали
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1. Ausbildung und Tätigkeiten. Erholung und Hobbys						
Тема 1. Berufe und Tätigkeiten. Grammatische Inhalte: Verben im Präsens, trennbare und nicht trennbare Verben, Perfekt (Wiederholung),	9	2	2	4	1	

reflexive Verben, Genitiv Phonetik: Wortakzent bei Verben (Begegnungen A2+, Kapitel 1)						PT T/5
Тема 2. Geschäftliche Telefonate führen. Termine vereinbaren und absagen. Grammatische Inhalte: Konjunktiv II – höfliche Bitte Phonetik: Konsonanten f [f], v [f] [v], ph [f], w [v] (Begegnungen A2+, Kapitel 4)	10	4	2	4		
Тема 3. Unsere Universität. Geschichte. Gebäuden. Einrichtungen. Unsere Fakultät Grammatische Inhalte: Verben mit Präpositionen Phonetik: Komposita, Vokal e	6	2		3	1	PT T/5
Тема 4. Über Freizeitaktivitäten berichten Grammatische Inhalte: Präteritum (Wiederholung), Negation (Begegnungen A2+, Kapitel 2)	9	4	2	3		
Тема 5. Über Reisegewohnheiten und Urlaub berichten Grammatische Inhalte: Lokale Präpositionen – Richtungsangaben, Deklination der Adjektive Phonetik: Das unbetonte e und der Konsonant r (Begegnungen A2+, Kapitel 4)	8	4	2	2		
Разом за модулем 1	42	16	8	16	2	10
Змістовий модуль 2. Geld. Konsum und Einkaufen						
Тема 6. Geld. Preise. Einkommen und monatliche Ausgaben Grammatische Inhalte: Kausalangaben (weil), Konditionalangaben (wenn), Konzessivangaben (obwohl) Phonetik: Konsonanten d – t, b – p, g – k (Begegnungen A2+, Kapitel 3)	13	6	2	4	1	PT T/5
Тема 7. Einkaufen im Fernsehen und Internet Grammatische Inhalte: Verben mit Dat. und Akk., Personalpronomen (Wiederholung) (Begegnungen A2+, Kapitel 3)	17	6	4	6	1	PT T/5
Тема 8. Geld und Banken. Lotto – der Traum vom Reichtum. Trinkgeld Grammatik: Konjunktiv II – Hypothese. Unbestimmter Artikel ohne Nomen (Begegnungen A2+, Kapitel 3)	17	8	2	6	1	
Разом за модулем 2	47	20	8	16	3	10

Змістовий модуль 3. Tiere und Menschen						
Тема 9. Große und kleine Tiere. Tiere in der Natur Grammatik: Komparation der Adjektive Phonetik: Endungen -ich und -ig (Begegnungen A2+, Kapitel 6)	17	6	4	6	1	PT T/5
Тема 10. Von Tieren und Menschen Grammatik: Empfehlungen (sollten) (Begegnungen A2+, Kapitel 6)	17	8	2	6	1	
Тема 11. Zwischenmenschliche Beziehungen. Liebe. Ehe. Partnerschaft Grammatik: Relativsätze (Begegnungen A2+, Kapitel 6)	14	6	2	6		
Разом за модулем 3	48	20	8	18	2	5
Змістовий модуль 4. Politik und Technik						
Тема 12. Neues aus dem In- und Ausland Grammatik: Präsens Passiv Phonetik: Konsonant [ʃ] (Begegnungen A2+, Kapitel 8)	11	4	2	4	1	PT T/5
Тема 13. Umwelt. Umweltprobleme in Europa und in der Welt Grammatik: Finalangaben (um...zu) (Begegnungen A2+, Kapitel 8)	15	6	4	4	1	
Тема 14. Technik. Erfindungen des 20. Jahrhunderts Grammatik: Präteritum Passiv (Begegnungen A2+, Kapitel 8)	10	4	2	4		PT T/5
Тема 15. Wichtige Wörter aus der deutschen Politik Grammatik: Präpositionen mit Dat. (Begegnungen A2+, Kapitel 8)	15	6	2	6	1	
Разом за модулем 4	51	20	10	18	3	10
Змістовий модуль 5. Hauslektüre						
Тема 16. Erich Kästner „Das doppelte Lottchen“	22			20	2	KP/5
Разом за модулем 5	22			20	2	5
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	210	76	34	88	12	40
Екзаменаційний контроль						
Види підсумкових робіт						Бал
Підсумкова контрольна робота						30
Іспит						30
Всього балів за іспит						60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит						100

ДРУГИЙ КУРС

3-й семестр

Таблиця 6

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю/ Бали
Змістовий модуль 1. Leute heute. Wohnwelten					
Тема 1. Leute heute. Freundschaft (verschiedene Formen, Rolle von Freundschaft im Leben der Menschen). Helden im Alltag. Grammatik: Vergangenheit. Wiederholung und Vertiefung (Perfekt, Präteritum)	11	10	-	1	ДС, ТР/5
Тема 2. Vom Glücklichein und Träumen. Gelebte Träume. Über Glückssymbole sprechen. Grammatik: Deklination der Adjektive	11	10	-	1	ДС, ТР/5
Тема 3. Wohnwelten. Obdachlosigkeit. Eine Wohnung zum Wohlfühlen. Hotel Mama Grammatik: Nebensatz (Konzessiv, konsekutiv, kausal), Steigerungsstufen der Adjektive	11	10	-	1	ДС, ТР/5
Разом за модулем 1	33	30	-	3	10
Змістовий модуль 2. Wohlbefinden. Freizeit					
Тема 4. Gesundheit. Lachyoga. Fastfood-Slowfood. Gesundes Essen. Grammatik: Trennbare und untrennbare Verben	11	10	-	1	ДС, ТР/5
Тема 5. Eine süße Versuchung. Schokolade und Süßigkeiten. Sucht. Ratschläge gegen Stress. Biorhythmen und Tagesablauf. Grammatik: Plural der Substantive	11	10	-	1	ДС, ТР/5
Тема 6. Freizeit und Unterhaltung. Spiel ohne Grenzen. Grammatik: Indirekte Fragesätze, Finalsätze. Verben und Ergänzungen	11	10	-	1	ДС, ТР/5
Разом за модулем 2	33	30	-	3	10
Змістовий модуль 3. Alles will gelernt sein					
Тема 7. Lernorte. Lebenlanges Lernen. Lernen mit modernen Medien. Prüfungsangst. Gedächtnistraining. Grammatik: Infinitiv mit und ohne „zu“. Modalverben	31	30	-	1	ДС, ТР/5
Разом за модулем 3	31	30	-	1	10
Змістовий модуль 4. Hauslektüre / Individuelle Lektüre					
Тема 8. Individuelle Lektüre. Präsentation und Vortrag.	23	18	4	1	ДС, ТР/5
Разом за модулем 4	23	18	4	1	5
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	120	108	4	8	40
Екзаменаційний контроль					
Види підсумкових робіт					Бал

Підсумкова контрольна робота	30
Іспит	30
Всього балів за іспит	60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит	100

4-й семестр

Таблиця 7

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю / Бали
Змістовий модуль 1. Berufsbilder. Lebensformen					
Тема 1. Berufsbilder. Wünsche an den Beruf. Grafik beschreiben. Grammatik: Pronominaladverbien. Futur I und Präsens	17	14	2	1	ДС, ТР/5
Тема 2. Jobideen beschreiben. Bewerbungen schreiben. Tipps, Erfahrungen mit Jobsuche im Heimatland. Grammatik: Verben mit Präpositionen.	14	12	1	1	ДС, ТР/5
Тема 3. Für immer und ewig. Moderne Lebensformen. Partnersuche im Internet. Eine große Liebe Grammatik: Reflexive Verben. Relativpronomen	14	12	1	1	ДС, ТР/5
Разом за модулем 1	45	38	4	3	15
Змістовий модуль 2. Konsum heute. Urlaub.					
Тема 4. Einkaufsmöglichkeiten, Produkte beschreiben und präsentieren. Konsumverhalten. Grammatik: lokale Präpositionen und Wechselpräpositionen	17	14	1	1	ДС, ТР/5
Тема 5. Reklamation. Werbung. Grammatik: Konjunktiv II	14	12	1	1	ДС, ТР/5
Тема 6. Reisen. Tourismus. Urlaub mal anders. Reiseführer lesen, Hotelzimmer buchen. Grammatik: Temporalsatz. Temporale Präpositionen	14	12	2	1	ДС, ТР/5
Разом за модулем 2	45	38	4	3	15
Змістовий модуль 3. Natürlich Natur!					
Тема 7. Umweltschutz. Tierisches Stadtleben. Umweltprojekte. Schwerpunkt Wasser. Grammatik: Passiv. Passiversatzformen	17	12	4	1	ДС, ТР/5
Разом за модулем 3	17	12	4	1	5
Змістовий модуль 4. Hauslektüre / Individuelle Lektüre					
Тема 8. Individuelle Lektüre	13	6	6	1	ДС, ТР/5
Разом за модулем 4	13	6	6	1	5
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	120	94	18	8	40
Екзаменаційний контроль					

Види підсумкових робіт	Бал
Підсумкова контрольна робота	30
Іспит	30
Всього балів за іспит	60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит	100

ТРЕТІЙ КУРС

5-й семестр

Таблиця 8

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю / Бали
Змістовий модуль 1. Deutsche und Ausländer					
Тема 1. Heimat-Projekt. Interkulturelle Missverständnisse – der andere Blick. Doppelte Staatsangehörigkeit. Vorurteile: Deutsche und Ausländer. Wortstellung im Satz : TEKAMOLO. Interaktive Tafelbilder. Aufsätze.	10	10	-	-	РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5
Тема 2. Integration. Migration : mögliche positive und negative Auswirkungen für das Gastland. Negation. Vorträge. Diskission. Einbürgerungstest.	10	10	-	-	РТ, РЗ, РМГ, ДС/5
Разом за модулем 1	20	20	-	-	10
Змістовий модуль 2. Zwischenmenschliche Kommunikation					
Тема 3. Die verschiedenen Aspekte der Kommunikation. Tabuthemen. Smalltalk. Über den Umgang mit Kritik und Streit. Rollenspiel. Vergleichsätze. Fremdsprachenlernen. Konjunktiv.	10	10	-	-	РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5
Тема 4. Arbeit ist das halbe Leben? Motivation im Beruf. Teambildung. Einen Lebenslauf lesen und analysieren. Ein Bewerbungsschreiben verfassen. Vorstellungsgespräch. Zweiteilige Konnektoren. Referieren des Artikels.	12	12	-	-	РТ, РЗ, РМГ, ДС/5
Разом за модулем 2	22	22	-	-	10
Змістовий модуль 3. Zusammenleben in der modernen Gesellschaft					
Тема 5. Sport gegen Gewalt. Relativsätze. Modalsätze. Online-Spiele. Virtuelle Welten im Leben von Menschen.	16	16	-	-	РТ, РЗ, РМГ, ДС/5
Тема 6. Armut ist keine Schande. Geld regiert die Welt? Diskussion.	16	16	-	-	РТ, РЗ, РМГ, ДС/5
Разом за модулем 3	32	32	-	-	10
Змістовий модуль 4. Individuelle Lektüre					
Тема 7. Buchvorstellung.	16	10	2	4	Р/10
Разом за модулем 4	16	10	2	2	10
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	90	84	2	4	40
Заліковий контроль					

Види підсумкових робіт	Бал
Підсумкова контрольна робота	60
Всього балів за залік	60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль та залік)	100

6-й семестр

Таблиця 9

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю Бали
Змістовий модуль 1. Wissenschaft und Forschung					
Тема 1. Gentechnologie. Klonen. Wissenschaft für Kinder. Frauen in der Wissenschaft. Lügen. Einen Leserbrief schreiben. Indefinitpronomen. (Büro)Schlaf. Umweltschutz. Passiv und Passiversatzformen.	13	10	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС/5
Тема 2. Zukunftsvision, -wünsche. Digitale Kommunikationsmittel. Vor- und Nachteile. Digitale Demenz.	13	10	2	1	РТ, РЗ, РМГ/5
Разом за модулем 1	26	20	4	2	10
Змістовий модуль 2. Fit für Finanzen, für die Prüfung					
Тема 3. Finanzen. Verschiedene Zahlungsmöglichkeiten. Konsum. Lebenshaltungskosten. Plastikgeld. Vorträge. Fit für die Firma.	13	10	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС/5
Тема 4. Prüfung. Der Umgang mit Prüfungsangst. Vergleichssätze. Passiv mit sein.	15	12	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС/5
Разом за модулем 2	28	22	4	2	10
Змістовий модуль 3. Kultur und Geschichte					
Тема 5. Weltkulturerbe. Kunstraub. Sprachensterben. Das Haus am Meer. Modalsätze. Textzusammenhang.	19	16	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС/5
Тема 6. Geschichte erleben. Ein Tag in der Geschichte. Irrtümer der Geschichte. Grenzen überwinden. Nomen, Verben und Adjektive mit Präpositionen. Indirekte Rede mit Konjunktiv I.	19	16	2	1	РТ, РЗ, РМГ/5
Разом за модулем 3	38	32	4	2	10
Змістовий модуль 4. Individuelle Lektüre					
Тема 7. Buchvorstellung.	28	12	14	2	Р/10
Разом за модулем 4	28	12	14	2	10
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	120	86	26	8	40
Екзаменаційний контроль					
Види підсумкових робіт	Бал				
Підсумкова контрольна робота	60				
Іспит за необхідності (згідно з положенням)	60				
Всього балів за іспит	60				

Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль та іспит)	100
---	------------

ЧЕТВЕРТИЙ КУРС

7-й семестр

Таблиця 10

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю/Бали
Змістовий модуль 1. Schlagfertigkeiten im Alltag und im beruflichen Leben					
Тема 1. Die Witze und Cartoons. Müssen wir immer erreichbar sein? Mobbing. Gib contra! Schlagfertigkeiten trainieren: ein Interview. Grammatische Inhalte: Konnektoren. Trennbare und untrennbare Verben. Möglichkeiten der Redewiedergabe. Konjunktiv I und II. Nominal- und Verbalstil.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ/5
Тема 2. Sprachenlernen und Spracherwerb. Deutsche Dialekte. Umgangssprache. Grammatische Inhalte: Deklination der Adjektive. Fertigkeitstraining: Schreiben Sie einen Leserbrief. Grafikerläuterung. Schritte zur Grafikanalyse. Training.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ, Р/5
Разом за модулем 1	30	20	8	2	10
Змістовий модуль 2. Moderne Berufswelt					
Тема 3. An die Arbeit! Moderne Berufswelt. Ein bunter Lebenslauf. Studium oder Berufsausbildung? Telefongespräch: Anruf bei der Studienberatung. Voraussetzungen für das Studium in Deutschland. Multitasking. Grammatische Inhalte: Subjekt- und Objektsätze. Weiterführende Nebensätze.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ/5
Тема 4. Soft Skills in der Bewerbung. Radiointerview. Fertigkeitstraining: Schreiben Sie einen Beitrag für eine Lokalzeitung zum Thema «Soft Skills». Fertigkeitstraining: Erläutern Sie die Grafik.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ, Р/5
Разом за модулем 2	30	20	8	2	10
Змістовий модуль 3. Wirtschaftsgipfel					
Тема 5. Regionen in Deutschland. Vor- und Nachteile der Globalisierung. Grammatische Inhalte: Nominalisierung und Verbalisierung von Temporalsätzen, Kausal- und Modalsätzen.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ/5
Тема 6. Das Konzept von Crowdfunding verstehen und eine Projektidee beschreiben. Bei einem Vortrag über Bankgespräche mitschreiben und ein Bankgespräch führen. Deutsche Unternehmen.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ, Р/5
Разом за модулем 3	30	20	8	2	10
Змістовий модуль 4. Literatur und Gesellschaft					
Тема 7. Moderne deutsche Erzählungen und Kurzgeschichten zu den aktuellen Themen «Recht»,	17	10	6	1	ДС, РТ/5

«Gerechtigkeit», «Verbrechen» u.a. in der modernen Gesellschaft. (Ferdinand von Schirach und nach der eigenen Wahl) Fertigkeitstraining: Linguistische Textanalyse. Einführung in die Analyse mit Training und Interpretation der Textpassagen aus der schöngestigen Literatur. Individuelle Lektüre. Textanalyse.					
Тема 8. Referieren des Artikels. Vorträge zu den aktuellen politischen und gesellschaftlichen Themen halten.	13	8	4	1	ДС, Р/5
Разом за модулем 4	30	18	10	2	10
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	120	78	34	8	40
Екзаменаційний контроль					
Види підсумкових робіт					Бал
Підсумкова контрольна робота					30
Іспит					30
Всього балів за іспит					60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит					100

8-й семестр

Таблиця 11

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю/ Бали
Змістовий модуль 1. Ziele. Soziales Engagement					
Тема 1. Ziele. Träume, Wünsche, Ziele. Soziale Netzwerke. Berufliche Ziele. Gute Vorsätze und die Wege sie zu realisieren. Grammatische Inhalte: Negative Konsekutivsätze mit zu..., um zu/als dass. Nominalisierung und Verbalisierung von Konzessivsätzen und Finalsätzen.	15	6	8	1	ДС, ТР, РТ/5
Тема 2. Soziales Engagement. Das Ehrenamt – der Kitt der Gesellschaft. Das ehrenamtliche Engagement in Deutschland und in der Ukraine. Vereine. Engagement in den Vereinen. Fertigkeitstraining: Schreiben Sie einen Aufsatz zum Thema: «Freiwilliges Engagement heute». SOS-Kinderdörfer.	15	6	8	1	ДС, ТР, РТ, Р/5
Разом за модулем 1	30	12	16	2	10
Змістовий модуль 2. Recht und Verbrechen					
Тема 3. Begriffserklärungen: Kriminalität, Verbrechen, Straftaten. Informationen über verschiedene Fälle. Grafikerläuterung. Kriminalität von Jugendlichen. Jugendsünden. Straffällige Jugend. Gesetze und Regelungen. Warum uns das Böse im Buch so fasziniert. Grammatische Inhalte: Tempusformen des Passivs mit Modalverb. Passiv im Nebensatz. Modales Partizip. Fertigkeitstraining: Schreiben Sie eine Zusammenfassung des Artikels. Krimi-Hörspiel. Tatort.	19	10	8	1	ДС, ТР, РТ/5
Тема 4. Hirnforschung und Geschlechtverhalten. Hochbegabte.	15	6	8	1	ДС, ТР,

Attuelle Erziehungsfragen. Methoden der Erziehung. Grammatische Inhalte: Subjektive Modalverben: Behauptungen ausdrücken, Vermutungen ausdrücken.					PT, P/5
Разом за модулем 2	34	16	16	2	10
Змістовий модуль 3. Die schöne Welt der Künste					
Тема 5. Methoden der Kreativität. Filmbeschreibungen. Das Leben als Künstler. Lesegewohnheiten. Ein Interview mit einem Buchkritiker. Grammatische Inhalte: Nominalisierung und Verbalisierung von Präpositionalergänzungen. Konnektoren. Fertigkeitstraining: Eine Besprechung zu einem Buch schreiben.	15	6	8	1	ДС, ТР, PT, P/5
Тема 6. Die Funktion des Gedächtnisses. Grammatische Inhalte: Besonderheiten von Konditionalsätzen. Modalitätsverben. Fertigkeitstraining: Darüber schreiben, woran man sich in fünf Jahren erinnern wird. Über ein Lied sprechen.	15	6	8	1	ДС, ТР, PT, P/5
Разом за модулем 3	30	12	16	2	10
Змістовий модуль 4. Pressefreiheit und Gesellschaft in der deutschen Literatur					
Тема 7. Heinrich Böll «Die verlorene Ehre der Katharina Blum» und das Problem der Verbreitung der Information in der Presse. Textanalyse.	43	18	24	1	ДС, ТР, P/5
Тема 8. Aktuelles aus der deutschen Presse. Referieren des Artikels.	13	8	4	1	ДС, P/5
Разом за модулем 4	56	26	28	2	10
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	150	66	76	8	40
Екзаменаційний контроль					
Види підсумкових робіт					Бал
Підсумкова контрольна робота					30
Іспит					30
Всього балів за іспит					60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит					100

*Форми навчання і контролю: ДС – дискусія, ДБ – дебати, Т – тести, ТР – тренінг, РЗ/К – розв’язування задач / кейсів, ІНДЗ / ІРС – індивідуальне завдання / індивідуальна робота ЗО, РМГ – робота в малих групах, МКР / КР – модульна контрольна робота/ контрольна робота, РТ – розмовна тема, Р – реферат, а також аналітична записка, аналітичне есе, аналіз твору, аналіз графіки тощо.

IV. Політика оцінювання

Поточне оцінювання знань здобувачів освіти здійснюється за п’ятибальною системою та включає оцінювання роботи здобувачів освіти під час аудиторних занять за усні та письмові відповіді, написання диктантів, перекладів, контрольних робіт, різних видів завдань, за участь у дискусіях і обговореннях. Всього за поточне оцінювання здобувачі освіти можуть отримати 40 балів (накопичувальна система балів, які здобувачі освіти можуть отримати за конкретні види діяльності в межах змістових модулів).

- Оцінка «*відмінно*» відповідає 5 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях, написання письмових робіт (відповідно до рівня опанування мови) і ставиться за широкі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.

- Оцінка «*добре*» відповідає 4 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (відповідно до рівня опанування мови) і ставиться за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови;

- Оцінка «*задовільно*» відповідає 3 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (відповідно до рівня опанування мови) і ставиться за базові знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови;

- Оцінка «*незадовільно*» відповідає 0-2 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (відповідно до рівня опанування мови) і ставиться у випадку невиконання практичних завдань та незнання теоретичного матеріалу з основної іноземної мови.

Основні види роботи та принципи організації поточного та підсумкового оцінювання розкриті у відповідному [Положенні ВНУ імені Лесі Українки про поточне та підсумкове оцінювання](#)

Політика викладача щодо здобувачів освіти. Відвідування занять є обов'язковим.

Здобувачі освіти, які є членами наукових проблемних груп, авторами статей і тез, доповідачами на наукових конференціях, переможцями та активними учасниками фахових студентських олімпіад, мають право протягом семестру за кожен виконаний вид діяльності одноразово отримати додаткові заохочувальні бали до відповідного ОК, якщо здійснена активність здобувачів відповідає профілю курсу. У цьому випадку здобувач освіти інформує викладача/ів про свої здобутки. Викладач має право самостійно визначити валідність, заявлених здобувачем освіти отриманих результатів та приймає рішення щодо зарахування або незарахування таких балів:

- 3 бали – за результативну роботу у студентській проблемній групі (систематичне відвідування, обговорення), публікацію тез (підготовку матеріалів конференції) або виступ/и на конференції/ях без публікації/й, участь у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;

- 5 балів – за публікацію статті/ей у збірнику студентських наукових праць, перемога у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;

- 10 балів – за публікацію статті (статей) у збірнику наукових праць, що входить до категорії Б, або призове місце на II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;

- 15 балів – за перше місце на I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади.

Згідно з [ПОЛОЖЕННЯМ про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у Волинському національному університеті імені Лесі Українки](#) здобувачам освіти можуть

бути зараховані результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Для цього потрібно звернутися із заявою на ім'я декана факультету з проханням про визнання результатів навчання, набутих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті. Згідно зі встановленим порядком можуть бути визнаними результати навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю в цілому, так і його окремому змістовому модулю, темі (темам), які передбачені цим силабусом.

Політика щодо академічної мобільності. Невід'ємною частиною вивчення іноземної мови та становлення кваліфікованого випускника вважаємо академічну мобільність, яка регулюється відповідним [Положенням про реалізацію права на академічну мобільність ВНУ імені Лесі Українки](#).

Політика щодо академічної доброчесності. [Кодекс академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки](#) передбачає самостійну, чесну та відповідальну роботу здобувачів освіти над поставленими завданнями. Відповідальність за дотримання академічної доброчесності покладена як на викладачів, так і на здобувачів освіти, які в разі виявлення порушень академічної доброчесності несуть відповідальність.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Підготовка до практичних занять має бути вчасною. Якщо здобувач освіти був відсутній на занятті з поважної причини (участь у конференції та конкурсах, академічна мобільність, лікарняний), він може здати практичне заняття викладачу в індивідуальному режимі (коли викладач має години консультації на кафедрі німецької філології) або на його електронну скриньку. Дедлайном до кожного пропущеного практичного заняття вважається надсилання виконаних завдань практичного заняття на електронну скриньку викладача до початку наступного практичного заняття або їх здавання на консультації викладачу.

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль є значною мірою нормативно-орієнтованим, фіксованим та таким, що оцінює досягнення здобувачів освіти. Навчальним планом передбачено два види підсумкового контролю, як-от: модульна контрольна робота та іспит.

Екзамен складається з підсумкової контрольної роботи (30 балів) й усної відповіді (30 балів). Підсумковий контроль охоплює лексико-граматичну тематику всіх опрацьованих модулів у відповідному семестрі. Структура білета варіюється залежно від змістового наповнення модулів та опрацьованих видів роботи протягом семестру.

Зазвичай, у структуру білета входять розмовна й граматична теми, текст для переказу, перекладу та обговорення. У шостому семестрі запропоновано реферування україномовної статті німецькою мовою. На іспит на вищих рівнях (7-й та 8-й семестри) виносять аналіз графіка, реферування україномовної

статті німецькою мовою, лінгвістичний аналіз тексту, розмовну тему. Перелік лексичних тем здобувачі отримують заздалегідь, практичний матеріал (текст для перекладу, аналізу, статтю та графік) – безпосередньо на іспиті.

Екзаменаційна контрольна робота. Кількість балів за екзаменаційну контрольну роботу обчислюється як сума набраних балів за різні види завдань (аудіювання, читання, письмо, граматичні завдання або переклад (разом від 0 до 30 балів)).

Усна відповідь на екзамені. Максимальна кількість балів за усну відповідь дорівнює 30.

- **Оцінка *відмінно*** відповідає **27-30** балам за глибокі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з основної мови.

- **Оцінка *добре*** відповідає **23-26** балам за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.

- **Оцінка *задовільно*** відповідає **18-22** балам за базові знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.

- **Оцінка *незадовільно*** відповідає **0-17** балам за незнання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.

Усі види навчальної діяльності здобувачів освіти оцінюються певною кількістю балів. Комплексна оцінка знань проводиться провідним викладачем за 100-бальною шкалою за кожен заліковий кредит.

Структура екзаменаційних білетів та перелік тем для підсумкового контролю:

Перший курс

1-й семестр

Структура екзаменаційного білету:

1. Lesen, übersetzen und erzählen Sie den Text nach.
2. Sprechen Sie mit Ihrem Partner über...
3. Sprechen Sie zum grammatischen Thema «...».

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Ihre Kochkunst.
2. Ihre Lieblingsspeisen.
3. Ihre Studienfreunde.
4. Ihre Familie.
5. Ihre Universität.
6. Ihr erstes Semester.
7. Ihr Hobby.
8. Das Essen in der Mensa.
9. Das Essen im Restaurant.
10. Das Einkäufemachen.
11. Im Deutschunterricht.

12. Die Beziehungen in Ihrer Familie.
13. Ein Fest in Ihrer Familie.
14. Ein Kino-/ Theater-/ Museumsbesuch.
15. Zeitprobleme der Studenten.
16. Ihre Wohnung / Ihr Haus.
17. Ihre Stadt / Ihr Dorf.
18. Die Zimmerreservierung im Hotel.
19. Ihre letzte Reise.
20. Ihr Tagesablauf.

Граматичні теми (Grammatische Themen):

1. Präsens der schwachen Verben.
2. Präsens der starken Verben.
3. Personalpronomen im Nominativ, Dativ und Akkusativ.
4. Deklination des bestimmten Artikels.
5. Deklination des unbestimmten Artikels.
6. Deklination der Possessivpronomen (mein, dein...).
7. Ordinal- und Kardinalzahlen (eins, zwei.... der erste, der zweite).
8. Pluralbildung der Nomen.
9. Perfekt mit *haben*.
10. Präteritum.
11. Fragetypen im Deutschen. Wortfolge in einem Fragesatz.
12. Wortfolge in einem Aussagesatz.
13. Konjunktionen *aber, denn, und, sondern, oder*.
14. Modalverben und ihre Bedeutung. Wortfolge in Sätzen mit einem Modalverb.
15. Komparation der Adjektive.
16. Wechselpräpositionen.
17. Modalverben im Präteritum.
18. Drei Grundformen der Verben (Infinitiv – Präteritum – Partizip II).
19. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen.
20. Perfekt mit *sein*.

2-й семестр

Структура екзаменаційного білету:

1. Lesen, übersetzen und erzählen Sie den Text nach.
2. Sprechen Sie zum Thema «...».
3. Sprechen Sie zum grammatischen Thema «...».

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Mein Studium. Erste Erfahrungen.
2. Berufe und Tätigkeiten.
3. Mein Traumberuf.
4. Ich mache oft Termine.

5. Was finden Sie im Arbeitsleben wichtig?
6. Das Duzen und das Siezen im Büro und Geschäftsleben.
7. Meine Universität. Gründungsgeschichte.
8. Freizeit und Lieblingsbeschäftigungen.
9. Reisegewohnheiten und Urlaub.
10. Reiseziel Berlin.
11. Kyjiw – die Hauptstadt der Ukraine. Sehenswürdigkeiten von Kyjiw.
12. Einkommen und monatliche Ausgaben.
13. Einkaufsmöglichkeiten. Einkaufen im Internet.
14. Positive Wirkung der Haustiere.
15. Mein bester Freund: Aussehen und Charakter.
16. Worüber ärgern sich die Europäer? Und Sie?
17. Erfinder und Erfindungen.
18. Umweltprobleme in Europa und in der Welt.
19. Wichtige Wörter aus der deutschen Politik.
20. Meine Hauslektüre.

Граматичні теми (Grammatische Themen):

1. Präsens der schwachen und starken Verben.
2. Präsens der trennbaren und nicht trennbaren Verben.
3. Reflexive Verben im Präsens.
4. Präteritum der schwachen und starken Verben.
5. Perfekt. Perfekt mit *haben* und *sein*.
6. Lokale Präpositionen. Richtungsangaben.
7. Steigerungsstufen der Adjektive.
8. Starke Deklination der Adjektive.
9. Schwache Deklination der Adjektive.
10. Gemischte Deklination der Adjektive.
11. Deklination der Adjektive im Plural.
12. Finalangaben *um ... zu*.
13. Passiv. Präsens Passiv.
14. Passiv. Präteritum Passiv.
15. Konjunktiv II - höfliche Bitte.
16. Konjunktiv II - Hypothese.
17. Präpositionen mit Dativ und Akkusativ.
18. Wechselpräpositionen.
19. Relativsätze. Temporalsätze.
20. Konzessivangaben *obwohl*, Konsekutivangaben *deshalb*, *trotzdem*,
Konditionalangaben *wenn*.

Другий курс

3-й семестр

Структура екзаменаційного білету:

1. Lesen Sie den Text, erzählen Sie den Text nach! Äußern Sie Ihre eigene Meinung oder Erfahrungen zum Thema!
2. Sprechen Sie zum Thema: ...!
3. Sprechen Sie zum grammatischen Thema: ... !

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Nehmen Sie Stellung zur Aussage „Träume nicht dein Leben – lebe deinen Traum“.
2. Was ist Ihr großer Traum? Welchen Traum haben Sie sich schon erfüllt?
3. Nehmen Sie Stellung zur Aussage „Gute Freunde erkennt man in schwierigen Zeiten“.
4. Nehmen Sie Stellung zur Aussage „Heutzutage ist unser Leben so stressig, dass man Freundschaften kaum noch pflegen kann“.
5. Was ist in einer Freundschaft am wichtigsten? Welche Rolle spielt Freundschaft heutzutage?
6. Freundschaft – Liebe – Familie – Beruf: Was steht für Sie an erster Stelle und warum?
7. Berichten Sie von den Personen, die man als Helden bezeichnen kann.
8. Was gehört Ihrer Ansicht nach zum Glück?
9. Es gibt verschiedene Wohn-Typen. Zu welchem Wohn-Typ gehören Sie?
10. Was braucht der Mensch, um sich zu Hause wohlfühlen?
11. Wie oft lachen Sie? Wann haben Sie das letzte Mal herzlich gelacht?
12. Sind Sie ein Frühaufsteher oder ein Nachtmensch? Fällt Ihnen das Aufstehen schwer oder springen Sie morgens um sechs fröhlich aus den Federn?
13. Kranksein bringt Sorgen. Lieber vorbeugen als heilen.
14. Wie kann man sich in Stresssituationen entspannen?
15. Sucht und süchtiges Verhalten. Suchttherapien.
16. Wie haben sich Ihre Freizeitaktivitäten in den letzten Jahren verändert?
17. Mehr Freizeit – mehr Langeweile. Eigene Ratschläge zur sinnvollen Nutzung der Freizeit für die Menschen, die mit ihrer Freizeit nichts anzufangen wissen.
18. Warum raten die Experten, auch Termine mit „Nichts“ in den Plan für die Woche einzutragen?
19. Obdachlose in Deutschland und in der Ukraine: Ursachen und Auswege.
20. Bei Mama ist es am schönsten: Wer ist ein Nesthocker? Nennen Sie pro und contra für „Hotel Mama“.
21. Lernort. Was kann Ihr Lernort über Sie erzählen?
22. Lernen mit Computern. Was sind Vor- und Nachteile?
23. Lebenslanges Lernen. Erläutern Sie den Begriff. Welche Möglichkeiten für lebenslanges Lernen gibt es in Deutschland und in der Ukraine?
24. Prüfungsangst. Was kann man dagegen tun?
25. Gedächtnistraining. Haben Sie Probleme beim Deutschlernen? Wie kann man sie bewältigen?

4-й семестр

Структура екзаменаційного білету:

1. Lesen Sie den Text, erzählen Sie den Text nach! Äußern Sie Ihre eigene Meinung oder Erfahrungen zum Thema!
2. Sprechen Sie zum Thema: ...!
3. Sprechen Sie zum grammatischen Thema: ... !

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Haben Sie bereits Jobs- Berufserfahrungen? Wie können die Jugendlichen das Geld verdienen?
2. Wie sieht Ihr zukünftiger Beruf aus? Beschreiben Sie das Berufsleben.. Was sind Ihre Ansprüche an den Beruf?
3. Eine Bewerbung schreiben – wie geht es richtig?
4. Mehr als ein Beruf. Welche Berufe finden Sie wichtig? Welche sind anstrengend?
5. Für immer und ewig – geht das im echten Leben? Kennen Sie Beispiele?
6. Verschiedene Lebensformen. Alleinerziehende und Patchworkfamilien.
7. Partnerglück im Internet: was sind die positiven und die negativen Aspekte der Partnersuche im Internet?
8. Beim Geld hört die Liebe auf. Wo fängt die Liebe an?
9. Die Liebe auf den ersten Blick. Glauben Sie daran?
10. Geht Liebe auf Distanz?
11. Bikulturelle Ehen.
12. Kaufsucht – ist sie gefährlich?
13. Kaufen Sie gern ein oder ist es Ihnen lästig? Worauf achten Sie beim Einkaufen?
14. Konsumgesellschaft – Was ist das? Was ist typisch dafür?
15. Generation Konsum und Statussymbole. Worauf können die heutigen Jugendlichen kaum verzichten?
16. Reklamation versus Werbung. Was sind Ihre Erfahrungen damit?
17. Werbecampagnen. Was sind die Strategien?
18. Was für ein Reisetyp sind Sie?
19. Fernweh versus Heimweh. Was sind Ihre Auslandserfahrungen?
20. Wie kann man den Urlaub anders verbringen? Was ist Workcamp?
21. Warum sind Singles ein Umweltproblem?
22. Tiere sind unsere Freunde. Wie soll man mit Tieren umgehen?
23. Was schadet der Umwelt?
24. Was kann man alles für die Umwelt tun? Wo fängt der Umweltschutz an?
25. Wasser – kostbares Gut?

Третій курс

5-й семестр

Структура екзаменаційного білету:

1. Lesen, übersetzen und erzählen Sie den Text nach.
2. Lösen Sie grammatisch-lexikalische Aufgaben.
3. Nehmen Sie Stellung zum Thema.

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Heute gibt es zahlreiche Möglichkeiten, dass sich Menschen aus verschiedenen Kulturen kennen lernen. So entstehen immer mehr kulturelle Ehen. Welche Vor- und Nachteile können Sie sich für eine bikulturelle Familie vorstellen? Werden diese Familien in Ihrem Land positiv oder mit Vorbehalten betrachtet?

2. Warum steigt das Heiratsalter in Europa an? Welches Alter ist Ihrer Meinung nach zum Heiraten ideal?

3. Immer mehr Menschen in Europa finden ihre Ehepartner über eine Vermittlung. Welche Gründe gibt es dafür?

4. Viele Ehepaare wünschen sich Kinder und möchten eine große Familie. Andere bevorzugen ein Leben ohne Kinder. Wie ist Ihre Meinung dazu?

5. Obwohl in Europa und Amerika jede sechste Ehe geschieden wird, heiraten immer noch viele Paare. Nennen Sie Gründe, die für oder gegen eine Eheschließung sprechen.

6. Auf welche Schwierigkeiten kann man treffen, wenn man als Ausländer oder Ausländerin in einem anderen Land ist? Es gibt zahlreiche Unterschiede zwischen der Kultur im Herkunftsland der Immigranten und der am neuen Wohnort vorherrschender Kultur.

7. Welche positiven und welche negativen Auswirkungen auf das Gastland ergeben sich beim Zuzug von Ausländern? Begründen Sie Ihre Meinung.

8. Sind Sie für oder gegen eine doppelte Staatsangehörigkeit? Legen Sie die Vor- und Nachteile dar, die sie mit sich bringt.

9. Berichten Sie über Ihre eigenen Erfahrungen als Ausländer in einem anderen Land.

10. Immer mehr Menschen versuchen, sich illegal in die Länder der EU einschleusen zu lassen, um Arbeit zu finden und ihre Familien in ihrer Heimat dann zu unterstützen. Wie sollte Ihrer Meinung nach die EU mit diesem Problem umgehen? Wie könnte es entschärft werden?

11. Fremde Sprachen sprechen heißt fremde Kulturen zu verstehen. Stimmen Sie dieser Aussage zu?

12. Welches Alter ist Ihrer Meinung nach ideal, um eine oder mehrere Fremdsprachen zu lernen? Sollten Kinder bzw. Jugendliche immer mehrere Sprachen lernen? Begründen Sie Ihre Meinung.

13. Nie waren wir weltoffener, liberaler als heute, nie war es einfacher mit allen über alles zu reden. Aber es gibt Tabu-Themen. Was sind die Tabu-Themen in Deutschland und in der Ukraine?

14. Smalltalk - die Kunst der kleinen Worte. Smalltalks sind ein wichtiger Bestandteil des Alltagslebens in Deutschland. Für viele ist es aber ein richtiger Problembereich, Smalltalks zu führen. Wie kann man das ändern? Wie kann man leicht und erfolgreich smalltalken?

15. Konstruktive Streitkultur heißt, einander offen und fair die Meinung sagen, ohne zu verletzen. Welche Regeln für faires Streiten beinhaltet eine konstruktive Streitkultur?

16. Streit wird als normales Alltagsphänomen angesehen. Was ist ein Streit? Wie wichtig ist es sich zu streiten? Warum gibt es Streit? Was ist der Unterschied zwischen einem Konflikt und einem Streit? Wie kann man richtig streiten?

17. Kommunikation. Was ist das eigentlich? Welche drei Arten der Kommunikation gibt es? Welche Formen der nonverbalen Kommunikation gibt es?

Третій курс

6-й семестр

Структура екзаменаційного білету:

1. Unvorbereiteter Lesetext (Text laut vorlesen, übersetzen, Hauptinformation des Textes zusammenfassen).

2. Unvorbereitetes Referieren des Artikels.

3. Vorbereiteter fünfminütiger Vortrag: Von drei angebotenen Themen können Sie ein Thema auswählen.

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Welche Entdeckung oder Erfindung halten Sie für die wichtigste innerhalb der letzten 100 Jahre? Denken Sie dabei auch an die Vor- und Nachteile, die diese Neuheit gebracht hat.

2. Der Drang zum Forschen, Entdecken und Analysieren sollte in der Schule durch gezielten Unterricht gefördert werden. Nehmen Sie Stellung zu dieser Forderung.

3. Umweltschutz betrifft sowohl jeden Einzelnen als auch die Gesellschaft insgesamt. Beschreiben Sie Ursachen und Wirkungen der Umweltverschmutzung und gehen Sie darauf ein, wie wir unsere Umwelt schützen können.

4. Was leiste ich persönlich zum Umweltschutz? Nennen Sie Bereiche oder Aktionen.

5. Kinder und Wissenschaft. Was halten Sie von solchen Initiativen? Gab es während Ihrer Schulzeit Ähnliches?

6. Lügen macht intelligent. Wieso ist aktives Lügen ein Zeichen für die intellektuelle Entwicklung?

7. Digitale Demenz. Was könnte man gegen das Vergessen tun?

8. Die Menschen werden immer rastloser, schlafen viel weniger als vor 100

Jahren – das hat Folgen.

9. Wissenschaftler fordern Mittagsschlaf im Büro. Was halten Sie von solchen Initiativen?

10. Umweltschmutz und Umweltschutz. Ökomode. Sich mit gutem Gewissen anziehen. Müllsortierung.

11. Gentechnologie. Genfood – Segen oder Fluch? Klonen. Bio- oder High-Tech-Nahrung?

12. Geld regiert die Welt? Stimmen Sie dieser Ansicht zu? Begründen Sie Ihre Meinung.

13. Das Gefälle zwischen Arm und Reich auf dieser Welt wird immer größer. Gibt es Möglichkeiten, diese Tendenz zu verändern? Begründen Sie Ihre Meinung. Wann ist Ihrer Meinung nach ein Mensch arm? Armut ist keine Schande?

14. Wie sehen Umweltexperten die Zukunft unseres Planeten? Wie wird die Welt in 100 Jahren aussehen? Ihre Zukunftsvisionen und –wünsche.

15. Massenarbeitslosigkeit ist ein weltweites Problem, mit dem wir uns seit einigen Jahren verstärkt auseinandersetzen müssen. Welche Gründe sind Ihrer Meinung nach verantwortlich für diese Entwicklung und welche Maßnahmen könnten dem entgegenwirken?

16. Welche Probleme können mit Arbeitslosigkeit verbunden sein? Denken Sie dabei an alle Bereiche des Lebens.

17. Nennen Sie mögliche Gründe für Jugendarbeitslosigkeit. Warum gibt es so viele jugendliche Arbeitslose?

18. Furcht vor Arbeitslosigkeit schlägt sich auch im Betriebsklima nieder. Was trägt zu einem guten Betriebsklima bei? Vonseiten der Arbeitnehmer? Vonseiten der Arbeitgeber?

19. Viele Menschen sparen für ein bestimmtes Ziel. Wie ist das in Ihrem Heimatland? Woran und wofür wird in Deutschland gespart?

20. „Plastikgeld“, d.h. Kreditkarten haben in den letzten Jahren immer mehr an Bedeutung gewonnen. Wie hat diese Entwicklung unsere Einstellung zum Geld verändert? Welche Vor- und Nachteile gibt es?

21. So stelle ich mir die Zukunft vor.

22. Geben Sie Tipps gegen Prüfungsangst.

Четвертий курс

7-й семестр

Структура екзаменаційного білету:

- 1.Referieren Sie den Artikel.
- 2.Erläutern Sie die Grafik.
- 3.Sprechen Sie zum Thema: «...».

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Deutscher Humor und Ihre Meinung dazu.
2. Moderne Kommunikation und das Problem der Erreichbarkeit.

3. Schlagfertigkeiten im Alltag und im beruflichen Leben.
4. Mobbing als aktuelles Problem der modernen Gesellschaft.
5. Wege zur Sprache. Der Spracherwerb und das Sprachenlernen.
6. Dialekte im modernen Sprachgebrauch.
7. Dialekte als Teil der Kultur.
8. Umgangssprache als Sprache des Alltags im sozialen Umfeld.
9. Ihr Traumberuf und die notwendigen Qualifikationen.
10. Bewerben mit «buntem» Lebenslauf.
11. Studium oder Ausbildung: bessere Perspektiven.
12. Studium in Deutschland: Voraussetzungen und verschiedene Möglichkeiten.
13. Multitasking. Nehmen Sie Ihre Stellung dazu.
14. Soft Skills. Soft Skills in der Bewerbung.
15. Moderne deutsche Erzählungen und gesellschaftliche Problematik.
16. Recht und Gerechtigkeit im Schaffen von F. von Schirach.
17. Meine individuelle Lektüre. Leit motive. Figurenkonstellation.

8-й семестр

Структура екзаменаційного білету:

1. Linguistische Textanalyse.
2. Erläutern Sie die Grafik.
3. Sprechen Sie zum Thema: «...».

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Ziele. Berufliche Ziele. Vorsätze und die Wege zur Realisierung der Ziele.
2. Soziale Netzwerke.
3. Soziales Engagement.
4. Das Ehrenamt – der Kitt der Gesellschaft.
5. Das ehrenamtliche Engagement. SOS – Dörfer.
6. Vereine. Engagement in den Vereinen.
7. Der deutsche Verein «Brückenschlag Ukraine e.V.».
8. Wohltätiges Engagement in der Ukraine.
9. Recht und Verbrechen. Kriminalität, Verbrechen, Straftaten.
10. Sprechen Sie über einen Krimifilm (nach Ihrer Wahl).
11. Gesetze und Regelungen in einem Rechtsstaat.
12. Pressefreiheit in der Gesellschaft.
13. Verbreitung der Information in den sozialen Massenmedien.
14. Die Rolle der Propaganda anhand des Werks «Die verlorene Ehre von Katharina Blum» von H. Böll.
15. Zur Problematik des Werks «Die verlorene Ehre von Katharina Blum» von H. Böll.
16. Die Abhängigkeit der Massenmedien von dem Kapital («Die verlorene Ehre von Katharina Blum» von H. Böll).

VI. Шкала оцінювання

Шкала оцінювання знань здобувачів освіти з освітніх компонентів, де формою контролю є іспит

Таблиця 12

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка	Оцінка за шкалою ECTS	
		оцінка	пояснення
90–100	Відмінно	A	відмінне виконання
82–89	Дуже добре	B	вище середнього рівня
75–81	Добре	C	загалом хороша робота
67–74	Задовільно	D	непогано
60–66	Достатньо	E	виконання відповідає мінімальним критеріям
1–59	Незадовільно	Fx	необхідне перескладання

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

Список основної літератури

1. Aspekte B1+. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2014. 184 S.
2. Aspekte B1+. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2014. 192 S.
3. Aspekte B1+. Mittelstufe Deutsch. Lehrerhandreichungen 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2014. 144 S.
4. Aspekte Neu B2. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 2 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag, R.-P. Lösche. Berlin ; Madrid ; München ; Warschau; Wien ; Zürich : Langenscheidt, 2017. 183 S.
5. Aspekte Neu B2. Mittelstufe Deutsch. Intensivtrainer / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2016. 83 S.
6. Aspekte Neu B2. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag, R.-P. Lösche. Berlin ; Madrid ; München ; Warschau; Wien ; Zürich : Langenscheidt, 2017. 200 S.
7. Aspekte Neu B2. Mittelstufe Deutsch. Lehrerhandbuch 2 / B. Fröhlich. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2017. 217 S.
8. Aspekte neu C1. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch mit DVD / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2017. 208 S.
9. Aspekte neu C1. Lehr- und Arbeitsbuch 3, Teil 1 mit CD C1 zum Arbeitsbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Stuttgart : Ernst Klett

Sprachen, 2017. 200 S.

10. Aspekte neu C1 Lehr- und Arbeitsbuch 3, Teil 2 mit CD C1 zum Arbeitsbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2017. 200 S.
11. Begegnungen mit der deutschen Sprache. Teil I : метод. рекомендації, видання друге, перероблене і доповнене / Л. А. Пасик, О. Ю. Бондарчук, Т. П. Семенюк, М. П. Лозицька. Луцьк : Обрій, 2024. 196 с.
12. Begegnungen mit der deutschen Sprache. Teil II : метод. рекомендації / Т. П. Семенюк, О. Ю. Бондарчук, Л. А. Пасик, М. П. Лозицька. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 125 с. URL : <https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/20955>
13. Böll H. Die verlorene Ehre der Katharina Blum. Erzählung. München : DTV. 1997. 146 S.
14. Buscha A., Szita S. A Grammatik: Übungsgrammatik A1/A2. Leipzig : Schubert, 2010. 186 S.
15. Buscha A., Szita S. Begegnungen A1+. Leipzig : Schubert Verlag, 2021. 238 S.
16. Buscha A., Szita S. Begegnungen A2+. Leipzig : Schubert Verlag, 2021. 248 S.
17. Deutsch lernen. Deutsche Welle. URL : <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
18. Fit für die Prüfung in Deutsch : Практикум / Авт.-упоряд. : О.М. Бєлих, Л. М. Близнюк, О.Ю. Бондарчук, Л.Ф. Рись. Луцьк : Волиньполіграф, 2020. 263 с.
19. Glotz-Kastanis Jo. Sprechen. Schreiben. Mitreden. Ein Übungsbuch zum Training von VORTRAG und AUFSATZ in der Oberstufe. Athen : CHR. KARABATOS, 2007. 294 S.
20. Lemcke Ch., Rohrmann L. Grammatik Intensivtrainer A1. Berlin ; München ; New York ; Zürich ; Wien : Langenscheidt, 2006. 82 S.
21. Lemcke Ch., Rohrmann L. Grammatik Intensivtrainer A2. Berlin ; München ; New York ; Zürich ; Wien : Langenscheidt, 2006. 98 S.
22. Lysetska N. H. Anstöße zur linguistischen Textanalyse. Proceedings of the III International Scientific and Practical Conference «Innovative Technologies in Science». (March 2017, Ajman, UAE). Dubai: ROSTranse Trade FZC Company, 2017. № 3 (19), Vol. 4. P. 40–45.
23. Novak H. F., Kusnezova H. O., Michanko V. P. Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik. Луцьк : Вежа, 1998. 123 S.
24. Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache. URL : https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_kap8_hoeren1.htm
25. Rocco G., Krauß S., Vogelwiesche N. DUDEN Wortschatztrainer – Deutsch als Fremdsprache: Üben, erweitern, wiederholen. Berlin : Dudenverlag, 2016. 212 S.

Список додаткової літератури

1. Бондарчук О. Ю., Лисецька Н. Г. Концептуальний переклад : до питання трансферу культурно маркованих текстових елементів (німецька та українська

мови). Актуальні питання іноземної філології : наук. журнал. Луцьк : Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2020. № 13. С. 33–38. URL: <http://journals.vnu.volyn.ua/index.php/philology/issue/view/7/7>

2. Бондарчук О. Ю., Пасик Л. А., Рись Л. Ф. Особливості формування міжкультурної компетентності на заняттях із німецької мови. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / [редактори-упорядники М. Пантук, А. Душний, І. Зимомря]. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2021. Вип. 37. Том 1. с. 190 – 196. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/37-1-30>.

3. Бондарчук О. Ю., Семенюк Т. П. Шляхи формування комунікативної компетентності вчителя німецької мови. Інноваційна педагогіка. Науковий журнал. Видавничий дім «Гельветика», 2021. Вип. № 42. С. 46–49. (Категорія Б) DOI <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2021/42.8>

4. Бондарчук О., Рись Л., Семенюк Т. Застосування пісень на заняттях з німецької мови. Актуальні питання гуманітарних наук. Вип. 78, Т. 1, 2024, С. 270–277. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/78-1-38>

5. Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими та східними мовами) / укл.: А. М. Архангельська, О. М. Белих, А. В. Біднюк, Л. В. Бондарук, Ван Їцзін, О. А. Вишневська, О. С. Воробей, О. П. Гуз, Н. О. Данилюк, С. В. Засекін, І. М. Калиновська, Н. Г. Лисецька, Р. Мерзова, І. Мchedладзе, Н. Наскідашвілі, А. Б. Павлюк, О. І. Приймачок, О. О. Рогач, А. Л. Татаренко, Т. М. Хайчевська, І. В. Чарікова, С. Чхатарашвілі; упоряд. і відп. ред. Н. О. Данилюк: навч. посіб. для студ. спец. 035. Філологія. 2-е вид., випр. і доп. (Рекомендовано до друку та надано гриф «Затверджено вченою радою Волинського національного університету імені Лесі Українки» (протокол № 6 від 27.05.2021 р.). Київ: Кондор, 2021. 355 с.

6. Лисецька Н., Хайдемейер В. Українсько-німецький розмовник : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. 3-тє вид., доопр. і переробл. (Гриф МОН України, лист № 1/1-5222 від 12.03.13). Луцьк : Вежа-Друк. 2018. 204 с.

7. Лисецька Наталія, Лисецька Анастасія, Хайдемейер Віра. Самовчитель німецької мови : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / Наталія Лисецька, Анастасія Лисецька, Віра Хайдемейер. Луцьк : Вежа-Друк, 2024. 276 с. (Рекомендовано до друку вченою радою Волинського національного університету імені Лесі Українки (протокол № 13 від 30 листопада 2023 р.). 16,04 д. а.

8. Лисецька, Н. *EUROPA-Diskurs* третього тисячоліття: лексико-стилістичні аспекти (на прикладі німецької преси після воєнного вторгнення росії в Україну 24.02.2022 р.). *Studia Methodologica*. 2024. (58). С. 90–101. DOI <https://doi.org/10.32782/2307-1222.2024-58-9>

9. Лисецька Н. Г. Фердинанд фон Ширах як нова постать у сучасній німецькій літературі на заняттях з основної іноземної мови й перекладу зі студентами відділення німецької філології. *International scientific and practical conference «Philological sciences intercultural communication and translation*

- studies: theoretical and practical aspects*»: conference proceedings, February 26–27, 2021. Vol. 1. Venice: Izdevniecība «Baltija Publishing», 2021. P. 99–102. <http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/book/106>;
<https://doi.org/10.30525/978-9934-26-039-1-25>
10. Лисецька Н. Г., Бондарчук О. Ю. Актуалізація концепту «Umwelt und Klimawandel» засобами неології у сучасному німецькомовному дискурсі. *Science and Education a New Dimension. Philologie*. Budapest, 2021 Feb. IX (73). Issue 248. P. 60–64. <https://doi.org/10.31174/SEND-Ph2021-248IX73-14>
 11. Неурядова організація «Мости дружби в Україну»: формування та функціонування [Текст] : монографія / Н. Н. Коцан, А. В. Лисецька, Н. Г. Лисецька. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 212 с.
 12. Dorozh I., Bielykh O., Blyznyuk L., Tovkun L., Kotsur N. Institutional and national challenges of teacher education in the context of the COVID-19 pandemic. *Laplage Em Revista*, 7 (Extra-C). 2021. P. 315-326. URL : <https://doi.org/10.24115/S2446-622020217Extra-C1016p.315-326> (Web of Science)
 13. Földeak H. Sag's besser! Arbeitsbuch für Fortgeschrittene. Deutsch üben 5, 6. Ismaning : Hueber, 2005.
 14. Grammatik und Sätze. Teil 1. So geht's zu A2 mit Spektrum Deutsch: метод. реком. / [Л. М. Близнюк, Л. М. Басюк, О. В. Бугайчук]. Луцьк : Вежа-Друк, 2023. 68 с.
 15. Grammatik und Sätze. Teil 2. So geht's zu A2 mit Spektrum Deutsch : метод. реком. / [Л. М. Басюк, Л. М. Близнюк, О. В. Бугайчук]. Луцьк : Вежа-Друк, 2023. 54 с.
 16. Lysetska N. H. Konzept «Europa» an der Schwelle zweier Jahrtausende. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія». Острог: Вид-во НаУОА, 2020. Вип. № 9 (77). С. 51–55. DOI: [https://doi.org/10.25264/2519-2558-2020-9\(77\)-51-55](https://doi.org/10.25264/2519-2558-2020-9(77)-51-55) (дата звернення 17.07.2021)
 17. Lysetska Nataliia. The Reception of Lesia Ukrainka's Works in German: The Significance of the Concept of „Struggle”. *Kyiv-Mohyla Humanities Journal* 8. Kyiv: National University of Kyiv-Mohyla Academy. 2021. Pp. 85–101. (Категорія А). <https://doi.org/10.18523/kmhj249189.2021-8.85-101> (Scopus, WOS).
 18. Schirach F. „Schuld“. Stories. München : btb, 2017. 200 S.
 19. Schirach F. „Verbrechen“. Stories. München : btb, 2017. 306 S.
 20. Schmitt R. Weg mit den typischen Fehlern! Deutsch üben 3, 4. Ismaning : Hueber, 2005.
 21. Yatsyshyn M., Yatsyshyn N., Koliada E., Bondarchuk O., Kondruk E., Suprun M., Semeniuk A., Melnychuk O. The use of Blended Learning interactive technologies in the educational process in the context of European integration processes in Ukraine on the example of the humanitarian specialities. *AD ALTA-JOURNAL OF INTERDISCIPLINARY RESERCH*. Vol. 12, Issue 2. 2022. P. 137–140.
 22. Vasylichenko O., Khalemendyk Y., Derevianko J., Syno V. Bielykh O. Pedagogical Conditions of Training Future Bachelors of Art in Linguistics for Professional Practice. *AD ALTA: JOURNAL OF INTERDISCIPLINARY RESEARCH*.

Vol. 12. Issue 2. Special Issue XXVII. 2022. P. 183–191. URL : <http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/120228/PDF/120228.pdf> (Web of Science)
23. Yatsyshyn N., Koliada E., Lysetska N., Rohach O., Kalynovska I., Cherniak O., Gurmak Yu. Developing effective methods and quality standards in teaching foreign languages to university students specializing in humanities. *AD ALTA-JOURNAL OF INTERDISCIPLINARY RESERCH*. Vol. 13, Issue 1. 2023. P. 17–22. URL: <https://www.magnanimitas.cz/ADALTA/130133/PDF/130133.pdf>

Лексикографічні джерела та корпуси

1. Великий сучасний німецько-український та українсько-німецький словник. Автори-укладачі Чоботар О. И., Каліущенко В. Д., Оліфіренко В. В. Донецьк: БАО, 2009.
2. Німецько-український фразеологічний словник / уклад.: Гаврись В. І., Пророченко О. П. Київ : Рад. шк., 1981. 382 с.
3. Мюллер В. Великий німецько-український словник. К.: Чумацький шлях, 2007.
4. Agricola E. Wörter und Wendungen. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1992. 818 S.
5. DUDEN. URL : <https://www.duden.de/> (дата звернення 17.07.2021)
6. Duden. Das Bedeutungswörterbuch. Band 10. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 2002. 1103 S.
7. Duden. Das Bildwörterbuch. Band 3. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1995. 385 S.
8. Duden. Deutsches Universal Wörterbuch A-Z. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1996. 1816 S.
9. Duden. Das Herkunftswörterbuch. Band 7. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1997. 840 S.
10. Duden. Das Stilwörterbuch. Band 2. Mannheim ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1970. 846 S.
11. Duden. Die deutsche Sprache zur Jahrtausendwende / Hrsg. K. M. Eichhoff-Cypes u. R. Hoberg. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 2000. 344 S.
12. Duden. Die Grammatik. Band 4. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1998. 912 S.
13. Duden. Die sinn- und sachverwandten Wörter. Band 8. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1998. 858 S.
14. Duden. Redewendungen. Idiomatisches Wörterbuch. Band 11. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1998. 864 S.
15. Duden. Richtiges und gutes Deutsch. Band 9. Mannheim : Dudenverlag, 1985. 803 S.
16. Duden. Zitate und Aussprüche. Band 12. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 2002. 959 S.
17. DWDS. Режим доступURL : <https://www.dwds.de/> (дата звернення 17.07.2021)

18. Friedrich W. Moderne deutsche Idiomatik. Alphabetisches Wörterbuch mit Definitionen und Beispielen. München : Max Hueber Verlag, 1995. 565 S.
19. Langenscheidt Online Wörterbücher. Режим доступа: <https://de.langenscheidt.com/> (дата звернення 27.06.2021)
20. Lewandowski Th. Linguistisches Wörterbuch, in 3 Bdn. Wiesbaden, 1990. S. 158–162.
21. OWID. URL : <https://www1.ids-mannheim.de/lexik/owid.html> (дата звернення 17.07.2021)
22. PONS. Online-Wörterbuch. URL : <https://de.pons.com/> (дата звернення 17.07.2021)
23. Wander K. F. W. Deutsches Sprichwörterlexikon. Ein Hausschatz für das deutsche Volk. B. 4, Leipzig, 1876 (Neudruck Darmstadt 1977), Sp. 1355.
24. WDG – Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, 1961–1977.
25. Weidenfeld K. S. Lexikon der schönsten Sprichwörter und Zitate. Berlin : Bassermann, 2000. 400 S.
26. WORTSCHATZ. Universität Leipzig. URL : <https://wortschatz.uni-leipzig.de/de> (дата звернення 17.07.2021)

Интернет-ресурси

1. <https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>
2. <https://www.daad-ukraine.org/de/>
3. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
4. <https://www.bpb.de/>
5. <https://www.klett-sprachen.de/>
6. https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/sa1_uebungen_index.htm
7. <https://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache>
8. <https://www.cornelsen.de/empfehlungen/deutsch-als-fremdsprache>
9. <https://sprachportal.integrationsfonds.at/deutsch-lernen>
10. <http://cornelia.siteware.ch/grammatik/>
11. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>
12. <https://www.deutschalsfremdsprache.ch/>
13. <https://deutschlern.net/blog/>
14. <https://idvnetz.org/dachl-online/dachl-im-fach-dafdz>
15. <https://www.lingofox.de/>
16. <http://www.grammatiktraining.de/uebungen.html>
17. <https://kahoot.com/>
18. <https://learningapps.org/>
19. <https://www.learningsnacks.de/#/welcome?channel=Learning%20Snacks>
20. <https://wordwall.net/de>

21. <https://quizlet.com/latest>
22. <https://www.voki.com/>
23. <https://www.socrative.com/>
24. <http://unterricht-digital.info/>
25. <https://sprachekulturkommunikation.com/lieder-und-musikvideos-im-daf-unterricht/>
26. http://www.hoertexte-deutsch.at/ht_uebersicht.html
27. <https://www.zum.de/portal/ZUMpad>
28. <https://www.deutsch-to-go.de/>
29. <https://www.deutschunddeutlich.de/>
30. <https://deutschepodcasts.de/>
31. <https://www.deutsch-perfekt.com/#feature-1601538296>
32. <https://www.vitamine.de/>
33. <https://www.spiegel.de/>
34. <https://www.focus.de/>

Рекомендовані художні твори для індивідуального читання (2–4 курси)

2-й курс

1. Blobel B. Ballerina – Die Traumtänzerin. München : Franz Schneider, 1994. 160 S.
2. Gier K. Rubinrot : Liebe geht durch alle Zeiten. Würzburg : Arena, 2009. 352 S.
3. Glattauer D. Gut gegen Nordwind. Wien, 2006.
4. Härtling P. Paul, das Hauskind. Weinheim : Beltz & Gelberg, 2011. 184 S.
5. Härtling P. Ben liebt Anna. Weinheim : Beltz & Gelberg, 2012. 96 S.
6. Hoffmann E. T. A. Nußknacker und Mausekönig. Märchen. Stuttgart : Philipp Reclam, 2006. 100 S.
7. Pausewang G. Die Wolke. Ravensburg : Ravensburger Buchverlag, 2011. 138 S.
8. Preußler O. Krabat. Stuttgart : Thienemann, 2016. 272 S.
9. Reinecker H. Fälle für den Kommissar. Stuttgart : Ernst Klett, 2017. 94 S.
10. Scholl I. Die Weiße Rose. Frankfurt am Main : Fischer Taschenbuch, 1993. 208 S.
11. Sendker J.-P. Das Herzenhören. München : Heyne, 2012. 302 S.
12. Stuckrad-Barre B. Soloalbum. Köln : Kiepenheuer & Witsch GmbH, 2005. 246 S.
13. Tessnow G. Knallhart. Wien : Carl Ueberreuter, 2004. 155 S.
14. Timm U. Am Beispiel meines Bruders. Köln : Kiepenheuer & Witsch, 2003. 160 S.

15. Weber A. Nayra und Jo: Der Beat einer Liebe. Hamburg : Oetinger Taschenbuch, 2019. 352 S.
16. Wolf S. Gangster auf der Gartenparty. München : cbj, 2004. 192 S.
17. Wortberg Ch. Novembernacht. Stuttgart : Klett Sprachen, 2006. 80 S.

3-й курс

1. Bichsel P. Heute kommt Johnson nicht. Berlin : Suhrkamp Verlag, 2008. 160 S.
2. Bjerg B. Auerhaus. Berlin : atb, 2017. 236 S.
3. Brandis K. Freestyler. Weinheim : Beltz & Gelberg, 2016. 438 S.
4. Brüssig T. Am kürzeren Ende der Sonnenallee. Berlin : Volk & Welt, 1999. 157 S.
5. Brüssig T. Helden wie wir. Berlin : FISCHER, 2015. 336 S.
6. Dunker K. Sommergewitter. München : dtv pocket, 2004. 175 S.
7. Frank A. Tagebuch der Anne Frank. 1947. Berlin : FISCHER, 2013. 368 S.
8. Frisch L. Falling Skye. Münster : Coppenrath Verlag, 2020. 464 S.
9. Hein J. Vor mir den Tag und hinter mir die Nacht. München : Piper, 2008. 176 S.
10. Hein C. Der fremde Freund. Berlin : Suhrkamp Verlag, 2002. 176 S.
11. Hürlimann T. Der Sprung in den Papierkorb. Zürich : Amman, 2008. 250 S.
12. Kaiser-Mühlecker R. Der lange Gang über die Stationen. Hamburg : Hoffmann und Campe, 2008. 160 S.
13. Kaminer W. Russendisko. München : Wilhelm Goldmann Verlag, 2000. 192 S.
14. Kästner E. Fabian. Die Geschichte eines Moralisten. Zürich : Atrium Verlag AG, 2017. 272 S.
15. Kerner Ch. Blueprint Blaupause. Weinheim : Beltz, 1999. 192 S.
16. Kirchhoff B. Der Prinzipal. Frankfurter Verlagsanstalt, 2007. 128 S.
17. Lange H. Der Blick aus dem Fenster. Diogenes Verlag, 2015. 112 S.
18. Lenz S. Die Maske. Hamburg : Hoffmann und Campe, 2011. 128 S.
19. Lüscher J. Frühling der Barbaren. Btb Verlag, 2014. 128 S.
20. Mosebach M. Das Leben ist kurz. Rowohlt Buchverlag, 2016. 160 S.
21. Nesch T. Die Kreuzfahrt mit der Asche meines verdammten Vaters. Berlin : Rowohlt, 2015. 333 S.
22. Safier D. 28 Tage lang. Berlin : Rowohlt, 2014. 416 S.
23. Savina N. Love Alice. Weinheim / Basel : Beltz & Gelberg, 2013. 157 S.
24. Schlink B. Der Vorleser. Zürich : Diogenes, 1995. 206 S.
25. Sonntag M. R. Die Scanner. Berlin : FISCHER, 2014. 192 S.
26. Timm U. Die Entdeckung der Currywurst. Köln : Kiepenheuer & Witsch, 1993. 224 S.
27. Timm U. Von Anfang und Ende. München : Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, 2011. 144 S.
28. Timm U. Am Beispiel meines Bruders. Köln : Verlag Kiepenheuer & Witsch, 2003. 159 S.
29. Timm U. Der Freund und der Fremde. Eine Erzählung. Köln : Kiepenheuer & Witsch, 2005. 176 S.
30. Timm U. Halbschatten. Roman. München : dtv, 2010. 272 S.

31. Voorhoeve A. Ch. Lilly unter den Linden. Ravensburg : Ravensburger Buchverlag, 2004. 288 S.
32. Wiesenthal E. M. Immer wieder jetzt Fort-Schritte. Gmünd : Bibliothek der Provinz, 2020. 188 S.

4-й кypc

1. Andersch A. Der Vater eines Mörders. Eine Schulgeschichte. Zürich : Diogene, 2006. 96 S.
2. Bachmann I. Malina. Roman. Frankfurt am Main : suhrkamp, 2016. 357 S.
3. Böll H. Ansichten eines Clowns. Roman. München : dtv, 2017. 304 S.
4. Böll H. Billard um halb zehn. Roman. München : dtv, 1998. 192 S.
5. Böll H. Und sagte kein einziges Wort. Roman. München : dtv, 2000. 335 S.
6. Brussig T. Am kürzeren Ende der Sonnenallee. Berlin : Volk & Welt, 1999. 157 S.
7. Brussig T. Helden wie wir. Berlin : FISCHER, 2015. 336 S.
8. Frisch M. Homo faber. Frankfurt am Main : Suhrkamp, 1957. 203 S.
9. Frisch M. Stiller. Frankfurt am Main : Suhrkamp, 2004. 203 S.
10. Grass G. Die Blechtrommel. Nachkriegsroman. München : dtv, 1993. 816 S.
11. Grass G. Katz und Maus. Eine Novelle. München : dtv, 2014. 160 S.
12. Keneally T. Schindlers Liste. Die Geschichte des Oskar Schindler. München : cbt, 2002. 352 S.
13. Kracht Ch. Faserland. Bildungsroman. Gegenwartsliteratur. Frankfurt am Main : Fischer Taschenbuch, 2015. 176 S.
14. Lebert B. Crazy. Roman. Berlin : Aufbau TB, 2021. 208 S.
15. Plenzdorf U. Die neuen Leiden des jungen W. Berlin : Suhrkamp, 2004. 158 S.
16. Seghers A. Das siebte Kreuz. Roman. Berlin : Aufbau TB, 2018. 448 S.
17. Schirach F. Schuld. Stories. München : btb, 2017. 200 S.
18. Schirach F. Strafe. Stories. München : btb, 2018. 200 S.
19. Schirach F. Verbrechen. Stories. München : btb, 2017. 306 S.
20. Süskind P. Das Parfum – Die Geschichte eines Mörders. Zürich : Diogenes, 1985. 320 S.
21. Timm U. Am Beispiel meines Bruders. Köln : Verlag Kiepenheuer & Witsch, 2003. 159 S.
22. Timm U. Der Freund und der Fremde. Eine Erzählung. Köln : Kiepenheuer & Witsch, 2005. 176 S.
23. Timm U. Halbschatten. Roman. München : dtv, 2010. 272 S.
24. Wolf Ch. Der geteilte Himmel. München : dtv, 1999. 238 S.